



저작자표시-비영리-변경금지 2.0 대한민국

이용자는 아래의 조건을 따르는 경우에 한하여 자유롭게

- 이 저작물을 복제, 배포, 전송, 전시, 공연 및 방송할 수 있습니다.

다음과 같은 조건을 따라야 합니다:



저작자표시, 귀하는 원저작자를 표시하여야 합니다.



비영리, 귀하는 이 저작물을 영리 목적으로 이용할 수 없습니다.



변경금지, 귀하는 이 저작물을 개작, 변형 또는 가공할 수 없습니다.

- 귀하는, 이 저작물의 재이용이나 배포의 경우, 이 저작물에 적용된 이용허락조건을 명확하게 나타내어야 합니다.
- 저작권자로부터 별도의 허가를 받으면 이러한 조건들은 적용되지 않습니다.

저작권법에 따른 이용자의 권리는 위의 내용에 의하여 영향을 받지 않습니다.

이것은 [이용허락규약\(Legal Code\)](#)을 이해하기 쉽게 요약한 것입니다.

[Disclaimer](#)

교육학석사 학위논문

다문화 관점에 근거한 중학교 영어교과서의
문화적 내용 분석 연구



2008년 8월

부경대학교 교육대학원

영 어 교 육 전 공

김 세 진

교육학석사 학위논문

다문화 관점에 근거한 중학교 영어교과서의
문화적 내용 분석 연구

지도교수 박매란

이 논문을 교육학석사 학위논문으로 제출함.



2008년 8월

부경대학교 교육대학원

영 어 교 육 전 공

김 세 진

김세진의 교육학석사 학위논문을 인준함

2008년 8월



주 심 박 순 혁 (인)

위 원 John Stonham (인)

위 원 박 매 란 (인)

목 차

영문 초록	V
I. 서 론	1
1. 연구의 필요성 및 목적	1
2. 연구문제	2
3. 연구의 제한점	3
II. 이론적 배경	4
1. 문화와 영어교육	4
2. 다문화 교육과 영어교육	7
2.1 다문화 교육	7
2.2 다문화 교육과 영어교육	10
2.3 한국에서의 다문화 교육	11
3. 선행연구	12
III. 연구 방법	15
1. 연구 대상	15
2. 분석 방법 및 분석 기준	15
IV. 분석 결과 및 논의	20
1. 국가별 다양성	20
2. 국적·인종·문화적 다양성	24
2.1 미국·유럽 중심의 가치관	24
2.2 자문화 중심의 가치관	31
2.3 다문화 중심의 가치관	34
3. 성적 다양성	39
3.1 남성주의 가치관	40
3.2 여성주의 가치관	42

4. 계층간의 다양성	45
4.1 성공주의 가치관	45
4.2 계층주의 가치관	47
V. 결론 및 제언	49
참고 문헌	52
부록	57

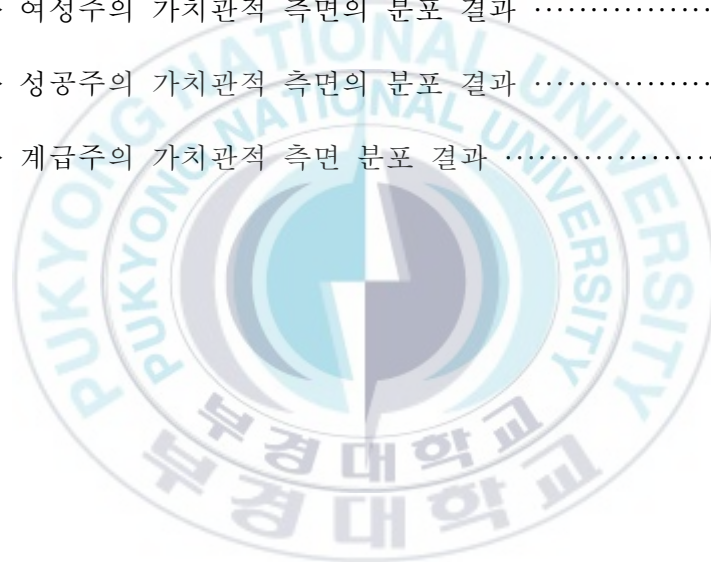


표 목차

<표 1> 분석 대상 교과서	15
<표 2> 분석교과서의 단위 구성 체계	16
<표 3> 국가별 문화내용 분석	21
<표 4> 미국·유럽 중심의 가치관적 측면 분석 결과	24
<표 5> 자문화 중심주의적 가치관적 측면 분석 결과	31
<표 6> 다문화 중심주의적 가치관적 측면 분석 결과	35
<표 7> 남성주의 가치관적 측면의 분석 결과	40
<표 8> 여성주의 가치관적 측면의 분석 결과	42
<표 9> 성공주의 가치관적 측면의 분석 결과	45
<표 10> 계급주의 가치관적 측면 분석 결과	47

그림 목차

<그림 1> 권역 문화 내용 분포	22
<그림 2> 미국·유럽 중심의 가치관적 측면 분포 결과	26
<그림 3> 자문화 중심주의적 가치관적 측면 분포 결과	32
<그림 4> 다문화 중심주의적 가치관적 측면 분포 결과	36
<그림 5> 남성주의 가치관적 측면의 분포 결과	40
<그림 6> 여성주의 가치관적 측면의 분포 결과	43
<그림 7> 성공주의 가치관적 측면의 분포 결과	46
<그림 8> 계급주의 가치관적 측면 분포 결과	48



**The Analysis of Cultural Contents in Korean Middle School English
Textbooks from the Multicultural Perspectives**

Se Jin Kim

*Graduate School of Education
Pukyong National University*

Abstract

The purpose of this study is to examine the current state of Korean middle school English textbooks with regard to their use of cultural contents, especially from the multicultural perspectives.

For this purpose, seven different English textbooks out of 13 types of textbooks that are currently being used across the country were chosen for analyses. Due to the time constraint, only the cultural contents of seven third-year textbooks were compared in terms of the distributions by country, nationality·race·culture, gender and social class.

The results of the analysis are as follows: First, the cultural contents shown in the textbooks were analyzed by country. The results show that the contents of English textbooks including pictures and figures are mainly focusing on the English-speaking countries

and Korea. The cultural contents of other countries are rare even though most textbooks try to include some examples from non-English speaking countries.

Second, in terms of nationality·race·culture, most of the contents in the textbooks are about America and western cultures. For example, when mentioning heroic or intellectual acts, the books are focusing on western cultures. On the other hand, when mentioning Korean cultural contents, the textbook authors seem to accept our culture without any criticism and just seem to exaggerate a little in order to boost our pride. Cultural aspects of "the third countries" were dealt in the textbooks, but it is not sufficient to understand their culture easily.

Third, with regard to the sex issue, it is shown that the contents were mostly male-centered and these backgrounds appear to dominate throughout the textbooks although there are some lessons which cover the achievements of women's ability and right.

Finally, the issue of social classes as a manifestation of cultural contents, the majority of the textbooks are concerned about people who succeeded, which might suggest that success is the most important cultural ingredient in life and failure is something textbooks should not contain as topics, thus trying to imbue the dichotomy between success and failure among the middle school students. This success-centered value system seems to reflect the capitalistic ways of thinking.

In conclusion, cultural contents displayed in the Korean English

textbooks were not distributed equally in terms of multicultural ways of thinking. Careful and balanced viewpoints need to be presented in the textbooks in order for students to form objective viewpoints. For the development of new textbooks, careful considerations of these points should be taken into account.



I. 서론

1. 연구의 필요성 및 목적

오늘의 사회는 세계화·국제화라는 이름하에 급격한 변화를 겪고 있다. 어느 때보다 국제 교류가 광범위하게 이루어지고, 타문화로의 이주와 이동이 자유로운 사회적 기반이 마련되어 있다. 이러한 상황은 지금까지 진행되어온 교육에도 큰 변화의 계기를 마련했다. 전 세계에 걸친 국제화(Globalization)와 급속하게 반응하는 정보화 사회로의 전환은 철학, 사상, 인종, 언어, 문화 등 사회의 각 부문에 있어서 다원주의를 요구하기 시작했다.

이러한 상황 속에서 국내외 다문화적 상황을 인식하고 후속 세대를 양성하는 것이 교육에 있어서 시급한 과제로 자리 잡게 되었다. 제7차 교육과정에서는 21세기 세계화·정보화 시대를 주도할 수 있는 자율적이고 창의적인 한국인 육성을 기본 방향으로 설정하고 학습자 중심의 개별화된 교육, 다양성을 추구하는 교육을 강조하고 있다. 또한 각 과목교육에서도 국제화 교육 등 지구시민적 자질 육성을 중요시하고 있다.

이와 같은 상황에 부합하여 제7차 영어과 교육과정에서는 의사소통능력 중심 영어 교육과, 세계화에 기여하는 영어 교육을 개정의 중점 사항으로 다루고 있다. 특히 언어 재료 가운데 ‘문화’ 항목을 추가하여 문화 교육의 중요성을 부각시켰다. 이는 외국어 교육이 단순히 언어만을 가르치는 것이 아니라, 언어를 도구로 그 언어가 사용되는 사회의 문화에 접근함으로써 학습자의 개인적 시각과 이해의 폭을 넓히는 것에 목적을 두고 있음을 알 수 있다. 무엇보다 중요한 것은 영어권 문화가 더 이상 영미 문화만을 그

리고 주류인 백인 중심의 문화만을 지칭하는 것이 아니라 세계 공용어로서 영어가 사용되는 세계 각국의 문화와 다양한 인종에 대한 포괄적인 접근이 강조되어야 하는 것이다.

따라서 현행 교과서가 제 7차 영어과 교육과정에서 표방하는 의사소통능력 중심의 세계 공용어로서의 영어 교육이라는 취지를 바탕으로 중학교 영어 교육에 있어서 문화 교육의 수준을 분석할 필요가 있다. 특히 다문화 교육에 대한 이해를 높이기 위해 다문화 교육의 개념을 정립하고 그 이념적 기초와 목적과 성격, 문화 교육의 여러 영역에 대해서 살펴볼 필요가 있다.

본 연구는 다문화 영어교육의 이해를 위해 문화의 개념과, 다문화 영어 교육에 대한 이론적 근거를 고찰해보고 그 이론을 바탕으로 제7차 교육과정에 의한 중학교 영어교과서에 나타난 영어권 문화와 및 비영어권 문화 교육 적용 사례를 분석하고자 한다. 그리고 문화적인 다양성과 차이를 이해하기 위해 교육과정이 담고 있는 다문화적 요소는 어떠한지를 알아보고 이에 대한 기초 분류와 자료를 제시하는 것에 연구의 목적이 있다. 결과적으로 중학 영어과 교과서의 내용에 다문화 교육의 반영여부와 함께 영어과 교육의 시점으로 교육과정 구성의 질적 전환과 다문화 교육에 있어서 교과서의 역할에 대해서 중점적으로 고찰할 것이다.

2. 연구 문제

본 연구에서는 중학교 3학년 13종 교과서 가운데 7종을 선택하여 다문화 관점에 근거한 문화적 내용을 분석하였다. 위의 연구 목적을 토대로 다음과 같은 연구 문제를 제시하고자 한다.

연구 문제 1) 중학교 교과서에 나타난 문화적 요소들이 다양한 국가들의

문화적 이해를 의도하고 있는가?

연구 문제 2) 현재의 중학교 3학년 교과서가 다양한 국적·인종·문화, 성, 그리고 계층을 표현하고 있는가?

3. 연구의 제한점

이 연구의 제한점은 다음과 같다.

첫째, 특정 학년의 교재만을 연구대상으로 삼았기 때문에 중학교 1학년 2학년 영어교과서와의 연계성 연구에 한계가 있으며, 중학교 3학년 교과서 내에서도 전체 13종 교과서 중 7종의 교과서만을 채택하여 분석하였기 때문에 도출된 결과가 모든 중학교 영어 교과서에 해당된다고 볼 수는 없다.

둘째, 본 연구는 교재 분석을 통해서만 연구가 이루어졌기 때문에 실제 교실에서 교사에 의해서 제시될 수 있는 다문화적 관점은 배제되었다.

Ⅱ. 이론적 배경

1. 문화와 언어교육

다문화 교육을 다루기 이전에 먼저 문화에 대한 정의를 확인할 필요가 있다. ‘문화’는 여러 학문적 개념 중에서 가장 다의적 의미로 쓰이는 개념 중의 하나이다.

Williams(1980)는 문화를 의미체계로서 그것을 통해 사회적 질서가 공유되고, 경험되며, 재생산되는 동시에 심지어 도전을 받는 것으로 설명했다. 이러한 해석은 문화가 사회적 질서 자체이자 동시에 그것의 중요한 요소임을 보여준다. 또한 실현된 의미체계인 문화의 실제적이고 물질적 특성을 강조하면서 여타의 정치체계, 경제 체계, 기호 체계에 내재되어 있는 것으로 문화의 특징을 규정한다.

잘 알려져 있는 이탈리아의 기호학자 Eco는 문화를 의미 작용의 체계에 바탕을 둔 의사소통의 현상으로 연구되는 것이라 설명하고 있다(Eco, 1997, p. 112). 사람들이 언어를 통해 의사소통을 할 때, 화자는 그 언어를 공유하는 집단의 사고방식이나 생활방식 등을 반영하여 언어로 표현하게 된다. 그러한 의미에서 언어는 문화적인 실체를 표현한다고 할 수 있다. 또한 언어공동체나 사회 집단에 속한 구성원들은 언어로 표현함과 동시에 언어를 통하여 경험을 창출하고 의미를 부여한다. 따라서 언어는 문화적 실체를 구현한다. 그리고 언어는 그 자체로 인간의 문화적 가치를 소유하는 기호 체계이므로 언어는 문화적 실체를 상징한다고 말한다.

언어와 문화와의 관계에 관해 Kramsch의 다음 말은 시사 하는바가 크다.

... language users bring to any verbal encounter blueprints for action that have developed through their socialization and acculturation in a given society... On the basis of their experience in their culture (or combination of culture), people organize knowledge to predict interpretations and relationships regarding any new information, events, and experiences that come their way. The general structures of expectation established in people's minds by the culture they live in have been variously called frames or schemata. (Kramsch, 1998, pp. 26-27)

Kramsch는 어떤 사회 구성원이 그가 소속한 문화 속에서 겪는 경험 자체가 새로운 정보나 경험의 해석 또는 관계를 설정하는 기준이 된다는 점에서 이것은 ‘frames’ 또는 ‘schemata’ 라고 부르고 있다. 언어 행위에 참여하는 사람들은 자신들이 문화적 상황을 인식하는 방식대로 서로의 발화를 이해해 나가게 된다는 것이다. 따라서 다른 언어의 사람들이 서로를 이해하지 못하는 것은 그들이 사물을 해석하는 방식을 공유하지 못하고 있기 때문이라는 것이다. 이런 경우, 원활한 의사소통에 이르기 위해서는 상대방 문화에 대한 깊은 이해가 전제가 된다. 따라서 제 2언어 학습에 있어서 목표 문화에 대한 편견이나 무지는 문화 간의 효과적인 의사소통에 걸림돌이 될 수 있다.

일찍이 Brooks(1975)는 문화를 인간 생활의 모든 것으로서의 문화와, 인간생활에서 최선의 것으로서의 문화로 대별했다. 후자의 경우를 ‘big C’ 문화라고 부르며 외국어 교육에서 교육의 목표가 의사소통으로 전환되기 전까지 이 문화가 문화의 의미로 받아들여졌었다. 반면에 Harris 와 Moran(1979)의 연구에서 문화 개념은 ‘little C’ 문화로서 불리는데 이 문

화는 일상생활의 모든 단면들을 포함한다. 이 ‘little C’ 문화의 중요성은 언어의 형태와 의미 이외에 기능의 중요성을 인식하여, 학습자의 사회 언어적 능력을 강조하는 의사소통 접근법이 등장하면서부터이다(Chastain, 1976).

이러한 문화개념은 언어교육에 있어서 문화가 가지고 있는 중요성을 강조하고 있으며 무엇보다 문화와의 관계 속에서 언어교육이 이루어져야 하는 근거를 제공하고 있다. 그렇기 때문에 문화 학습은 언어 학습의 중심이 되어야 하고 문화 이해가 언어 교육의 모든 단계에서 이루어져야 한다는 것이다(Galloway, 1984; Lafayette, 1978).

한편, 제2언어 학습과 관련하여 Galloway(1984)는 문화이해의 주요 학습 내용으로 (1)관습, (2)합의, (3)조건화, (4) 이해 등 4가지 범주를 제시하면서, 이를 언어 학습의 초기 단계부터 지도해야 한다고 하였다.

Lafayette(1978)는 교과서 내에서 문화적 내용이 차지하는 비중의 열세, 교사의 목표 문화에 대한 지식 부족과 문화적 내용의 지도 기술 부족 등을 들면서, 문화를 외국어 교육과정 중 가장 취약한 부분이라고 지적하고 있다.

이제까지 영어교육 분야에서는 문화 교육을 언어 습득을 위한 하나의 도구 혹은 과정 정도로 생각했기 때문에 주로 영미권 문화에 대해서만 제한적으로 다루어져왔다. 특히 영어교육이 입시나 의사소통 능력 향상이라는 목적 속에서 단편적인 언어지식과 기능교육에 매달려 문화를 부차적인 것으로 간주해왔다(성기완, 2007). 이런 과정에서 소위 중심국가의 문화가 무분별하게 소개되고 학습들로 하여금 서구 문화를 우월한 것으로 여기고 막연히 동경하는 잠재적 교과과정의 폐단이 생겨나고 있다(Kachru, 1996). 즉, 현재의 문화교육이 헤게모니적 문화자본의 차원에서 고급문화와 저급문화로 분류하고 지배적인 서구문화에 동조하는 상징적 폭력의 위험성이

내재되어 있는 것이다(Bourdieu, 1992). 이와 같은 문화에 대한 제한적 이해에 대한 비판은 다문화 주의가 일어나는 계기가 되었다.

2. 다문화 교육과 영어교육

다문화 교육은 다문화주의를 바탕으로 기존의 지배적인 백인중심, 그리고 가부장적인 사회 속에서 지속되어온 교육과는 다르다. 다음에서는 다문화주의와 다문화 교육의 개념, 다문화 교육과 영어교육의 연계성과 한국에서의 다문화 교육에 대해 밝혀보고자 한다.

2.1 다문화 교육

다문화주의란 용어는 사용하는 사람, 분야, 학과에 따라 의미가 바뀌며, 일반적으로 인간사회의 다양성, 인구학적이고 문화적인 다양화를 설명하기 위해 사용된다. 넓은 의미에서 볼 때 다문화주의는 다문화적 상황 그 자체를 기술하는 용어이며, 보다 넓은 의미에서는 문화적 다양성 즉 인종, 사회경제적 계급, 성별, 언어, 문화, 성적 성향, 신체적 장애 등에 대하여 각각의 개인과 집단이 어떻게 다르게 반응하며, 이에는 어떠한 사회, 정치, 경제적 이해관계가 얹혀 있는 지를 분석하려는 비평사조이다.

이러한 다문화주의 개념은 1990년대 초에 미국사회에서 처음으로 등장하여, 지배문화와 피지배문화, 중심문화와 주변문화의 서열을 없애고 다양한 문화의 동등한 공존을 주창하였다. 그리하여, 다문화주의는 그 동안 백인서구문화 중심이었던 미국 학교들의 교과과정을 크게 바꾸었고, 학생들은 미국문화를 형성하고 있으면서도 그동안 소외되어 온 비서구 문화에 대해서도 이해하게 되었다. 그 후, 1990년대에 이르러서 비판적 교육학과 사회적

정의의 개념과 그 이후에, 복수 문화주의, 교육의 평등, 인종적 차별, 성적 차별, 자유 등의 개념 등이 교육에 도입되어 다문화주의 교육이 탄생하게 된 것이다.

다문화 교육이라 불린 교육적 개혁운동은 미국 문화 내에 존재하는 경제적 불균형, 인종차별, 성차별에 대한 반향으로 시작되었다. 즉, 다문화교육은 다양한 문화적 집단과 민족적 집단에 교육적 평등을 실현하기 위한 교육적 개혁운동인 셈이다. 성, 사회적 계급, 민족적 문화적-종교적 정체성, 언어적 배경, 학습 결손 정도 등에 관계없이 모든 학생들에게 학교에서 동등하고 평등하게 교육받고 학습할 수 있는 기회가 주어 져야 한다고 주장한다.

Banks(2002)는 다문화 교육의 특성을 다음과 같이 몇 가지로 나누었다. 첫째, 교사와 행정가들이 저소득층의 학생들에게서도 높은 학문적 기대를 갖고 모든 학생들이 다 학습을 할 수 있다는 것이다. 둘째, 미국인의 입장에서 개념, 사건들이 평가받은 것이 아니라 학생들의 다양한 계층의 입장에서 개념, 문제들을 전망해 보는 것이다. 셋째, 선호되는 교수, 학습, 문화 양식은 일반의 기존 학교에서 교수되는 양식이 아닌 협동적인 양식이 될 때 학습이 더욱 효과가 있다. 넷째, 학교의 수업에 사용되는 자료는 다양한 인종적 문화적 입장에서 재구성되어 나타난다.

또한, 다문화주의 교육은 여러 가지 측면을 가지고 있고 조직적이며, 변화지향적인 교육 전략이라 할 수 있기 때문에 다문화주의 교육은 서로 관련이 있으면서도 별개의 독립된 7가지 목표를 지향한다. 그 목표들은 다음과 같다(Davidman, 2000).

- (1) 교육적 평등
- (2) 학생, 학부모, 교사의 권한부여
- (3) 문화적 복수주의의 가치를 높이 평가하는 사회로의 발전

(4) 수업시간, 학교, 지역사회 안에서의 문화 간, 민족 간, 집단 간의 이해도모

(5) 개개인과 집단들의 자유

(6) 다양한 문화적, 민족적 집단들에 대한 더 많은 지식 추구

(7) 다문화주의 관점을 지니고 이 방식으로 생각하고 행동하고 일하는 학생, 교사, 행정가, 그 외 교육관계자들의 양성

시대와 학자들에 따라서 다양한 다문화 교육의 개념들이 존재하고 있으며 비슷한 개념들의 복잡한 관계를 명확히 정의하기 어려운 상황에서, 보편타당한 일반적 의미로 다문화 교육을 정의하기는 쉽지 않다. 그럼에도 불구하고, 본 연구에서 실시할 다문화주의의 교육적 적용을 위해서 연구 목적을 고려하여 다문화 교육의 개념을 정의해 본다면 다음과 같다.

본 연구에서 다문화 교육이란, 문화적으로 다원적인 사회를 준비시키고 자신의 문화에 대한 정체성을 가지고 타문화와 인종에 대해 개방적이고 이해적인 태도를 가져 그 문화를 공유할 수 있도록 하는 데 목적을 두는 교육으로 정의한다.

기본적으로 다문화교육의 목표에 대해서는 현재 상당히 높은 수준의 합의가 존재한다. 뱅크스는 다문화교육의 목표가 다양한 인종적, 민족적, 사회 계층적, 성적 배경을 지닌 학생들이 교육적 평등을 경험할 수 있도록 학교와 다른 교육 기관을 개혁하는 데 있다고 정리한다(Banks, 2002). 위 목표에서 드러나듯이 다문화교육은 실천과 밀접하게 관련되어 있다. 다문화교육은 모든 아동들의 평등한 교육적 성취를 위해 학교 교육의 전체 과정을 개선하고자 하는 ‘교육개혁 운동’의 성격이 강하다. 이는 어떤 문화적 집단도 높은 수준의 학업적 성취에 도달할 수 있는 능력이 있으며 그럴 만한 자격이 있다는 것을 전제로 한 것이다. 이런 의미에서 다문화교육은 교육에 대한 하나의 철학이며 신념이자 그러한 신념의 구현을 추구하는 교

육운동이라고 할 수 있다.

문화교육은 사회적 정체성과 사회적 상호작용, 국가적 정체성 등과 같은 내용이 포함된 교육을 일컬어왔다. 기존의 문화 교육의 내용이나 범위가 폭넓게 제시되어 있기는 하지만, 다양성, 공정성을 바탕으로 한 다문화 교육이 영어교육과 연계되어 시행되기 위해서는 다문화주의에 기반을 둔 교과과정 개편과 다문화적 이해 능력의 제고가 고려되어야 할 것이다. 즉 기존의 문화 교육에서 고려되지 않은 다문화적 상황 인식을 추가하고 교육적 사고 패러다임을 새롭게 재편할 필요성이 제기된다. 이를 위해 문화의 다양성 수용과 가치의 인정, 인간의 존엄성, 지구 환경에 대한 인식과 같은 중요한 가치관이 교과과정에 반영되어야 한다. 내용면으로는 역사적으로 주목받지 못했던 인종, 문화, 성, 언어, 사회적 계급, 종교, 성적 성향 등을 포함할 수 있어야 하며, 방법적으로는 다양한 교수 학습 형태와 다문화적 훈련을 받은 교수자들에 의한 교과과정의 연구, 운영이 이루어져야 함을 알 수 있다. 다문화주의 교육과정은 국가적인 정체성의 구상에 필요한 문화적인 요소만이 아니라 인종적, 성적, 계급적 차이로 발생하는 사회, 문화적 다양성에 대한 행동양태들이 반영되어야 한다(Weiler, 1998).

2.2 다문화 교육과 영어교육

이제까지 영어교육 분야에서는 문화적 요소를 언어의 습득을 위한 하나의 보조도구로 간주하고 영미권 문화를 전달해왔다. 특히 영어교육이 입시나 의사소통능력 향상을 위한 언어지식 전달에 머물러온 측면 때문에 영어교육에서 문화에 대한 교육은 한계를 지녀왔다. 하지만 집단 속에서 오랜 기간 형성되어온 문화에 대한 이해가 의사소통에 중요한 영향을 미친다는 연구가 있으며, 상황에 따른 독특한 문화적 맥락을 고려하지 않는다면 원

활한 의사소통이 어려움을 확인할 수 있다. 박약우(2005)의 연구도 영어교육에 포함된 영미권 문화는 주로 교육제도, 휴일, 유명한 서구 도시 및 관광지에 주목하고 있으며, 음식 및 생활 방식에 대한 내용 역시 획일적인 수준에서 소개되고 있다고 밝히고 있다.

영어교과에서의 문화 교육이 가지고 있는 한계는 의도하지 않더라도 서구문화를 하나의 획일화된 문화로 설정하고 더 나아가서는 우월한 대상으로 동경하는 작용을 한다. 문화가 구체적인 맥락 속에서 인종, 성, 계급과 같은 역사적 혹은 사회경제적 요소와 연동하여 구성되고 변한다는 사실에 초점을 맞출 때 현재의 영어교과에서 간과하고 있는 다문화 교육의 필요성이 강하게 제기되는 것이다(Bell, 1992).

2.3 한국에서의 다문화 교육

그렇다면 우리나라에서 다문화 교육은 어떤 의미를 지니고 있을까? 우리나라는 조선시대에는 쇄국정책으로 인해 외국문물을 받아들이는 것을 거부하고 외국인을 배격하는 풍토를 가지게 되었다. 따라서 외국의 새로운 문물이나 다양성을 이해하고 수용하는 데는 지나치게 완고하면서도, 일부 선진국의 물질문명은 선호하는 모순을 보여 왔으며, 그 결과 다른 나라나 민족에 대해 매우 편견적인 태도와 사고를 가지게 되었다. 또한 우리나라 사람들은 미국인이나 유럽의 백인들에게는 무척 호의적이거나 동남아인들이나 흑인들은 멸시하는 인종차별의 이중적 논리로 인해 많은 비판을 받아왔다.

이렇게 우리나라에서도 다문화 교육에 대한 요구와 필요성이 증가함에 따라서 보다 올바른 다문화적인 정보를 얻을 수 있고 우리나라의 특성에 맞으며 교육현장에 현실감 있게 적용할 수 있는 다문화 교육과정의 개발이 절실히 필요하다고 볼 수 있다.

3. 선행 연구

다문화 교육에 대한 선행연구를 살펴보면 몇 가지 경향성을 가지고 진행되고 있는 것을 확인할 수 있다. 우선, 다문화 교육을 중심으로 중등교육과정을 분석한 연구는 여러 교과에서 몇 가지 방식으로 시도되고 있다. 특히, 음악 미술과 같은 예술 분과에서는 다양한 문화 사조 등에 대한 소개가 어떻게 이루어졌는지, 혹은 동서양 예술의 조화로운 구성으로 교과서가 구성되었는지에 대한 분석한 논문이 있으며, 수업 방식을 어떻게 구성해야 할지를 고민한 연구가 진행되었다(김정훈, 2005; 손승정, 2008; 유선영, 2008; 허태련, 2007). 특히 이들 논문은 다문화적 교육 활동을 염두에 두면서 실제적인 수업지도에 어떻게 적용할 것인가를 고민하고 있으며, 특히 각국의 다양한 예술 분야를 어떻게 소개하고 교육시킬 것인가를 다루고 있다.

예술 분야 이외 다문화 교육과 관련된 연구가 활발한 영역은 지리와 역사를 비롯한 사회분과이다. 이들 분야는 현실적인 다문화 상황을 학생들에게 이해시키고 교육시킨다는 점에서 중요하게 연구되고 있는 실정이다. 이들 사회분야는 대부분 국제상황을 어떻게 이해할 것인지, 지정학적 역학관계와 지구촌의 현실 이해에 대한 문제의식을 교과 분석에 담고 있으며, 무엇보다 현재 직면하고 있는 다문화 상황이라는 현실적인 문제가 교과서에 어떻게 반영되어 있는지에 대한 문헌 연구가 중심을 이루고 있다(김성미, 2004; 박은중, 2007; 서현승, 2003; 황경미, 2007).

제2외국어와 국어교육을 포함한 언어교육의 경우 문화교육이라는 언어교육의 하부주제로 연구가 진행되고 있다. 김여원(2007)의 경우 언어구사 능력을 효과적으로 높이는 방법으로 사회 문화적 환경에 대한 인식과 교육이 필요함을 주장한다. 즉 의사소통 능력을 효과적으로 기르기 위한 보조적 수단으로 문화교육을 인식하고 있다. 김정숙(2007)의 연구는 고등학교 영어

수업에서 학생들이 문화간 감성수준(반응정도)와 영어성취도간의 상관관계를 설문과 실험을 통해서 제시하고 있다. 문화간 감성발달 모형에 근거한 설문지를 통해 외국의 문화 환경에 대한 학생들의 감성 반응을 측정하는 것을 통해 언어 습득의 효과적인 방법으로 문화교육을 제시하고 있다. 이들 연구는 문화교육 자체를 언어교육의 하부 주제로 설정하고 효과적인 언어구사 능력 배양을 위한 배경지식 획득 차원에서 문화교육을 강조하고 있다. 그러나 언어에서 가장 구체적이고 실제적인 문화 차이가 드러나고, 이를 통해 의사소통 능력만이 아닌 해당 문화에 대한 인식과 이해를 꾀할 수 있다는 점에서 이상의 논문들은 문화교육의 범위를 협소하게 설정하고 있다는 한계를 보여준다(이선영, 2004; 이혜진, 2003; 최재훈, 2007).

이러한 한계는 언어교육이 주도하는 문화교육이 가지는 근원적인 목표에서 비롯된 것이기 때문에 일정정도 인정할 수밖에 없다. 오히려 의사소통이라는 궁극적인 목표를 달성하기 위해 영어문화권에서 잠재적으로 형성되어온 의사소통방식으로서의 간문화성(interculturality) 또는 초문화성(crossculturality)을 강조하기도 한다(박약우 2005). 그러나 문화교육 성향은 영어교육이 단편적인 언어지식과 기술을 전달하면서 문화교육의 구체적인 맥락을 상실하고 문화적인 요소들이나 차이점에 내재된 역사적, 정치적, 사회적 의미성을 간과하고 있음이 지적할 수 있다. 따라서 영어교육에서 특정 문화를 순수화하거나 이상화하는 경우가 있으며, 문화적 상황의 비판적 지형을 인식하지 못하고 영어의 기능적 측면만이 강조되는 경향이 있다(성기완 2007).

영어교육에 있어서 다문화 교육 실천을 위해서는 언어의 기능적 측면 이외에 언어, 문화, 이데올로기와 같은 사회구성요소들에 대한 비판적 검토를 통해 문화적 맥락을 어떻게 교육할 것인가에 대한 고민이 수반되어야 한다. 이를 위해서는 영어교육의 맥락을 이루는 문화적 상황을 구체화하고

비판적인 고찰을 통해 문화교육에 반영시킬 수 있어야 한다.

본 연구는 이를 위해 중등학교 교과서에 나타난 문화적 요소들이 언어교육의 재료로서가 아닌 정확한 영어권 문화 이해를 의도하고 있는지, 또한 영어권 문화의 다양성을 얼마나 표현하고 있는지, 그리고 영어권 문화를 비판적으로 수용하고 있는지에 대해서 분석할 것이다. 이를 위해 중등 교과서에 표현된 영어권 문화에 대한 분석을 시도하고, 이 과정에서 성적 다양성, 인종적 다양성, 계급적 다양성이 얼마나 잘 표현되어 있는지, 그리고 마지막으로 이러한 문화적 현실, 사회적 현실을 비판적으로 분석하고 학생들에게 전달하고 있는지를 분석할 것이다.



Ⅲ. 연구 방법

1. 연구 대상

본 연구에서는 7차 교육과정에 따르는 현행 중학교 영어교과서 13종 중 임의로 7개 교과서를 분석대상으로 하였다. 아래의 <표 1>은 분석 대상의 교과서를 정리한 것이며, 그 순서는 본인이 편의상 가나다순으로 정한 것이며, 이 후로는 7개의 교과서를 A, B, C, D, E, F, G로 표시하였다.

<표 1> 분석대상 교과서

교과서	저자	출판사
A	심명호 외 7명	(주) 교학사
B	장경렬 외 3명	(주) 금성출판사
C	김성곤 외 4명	(주) 두산
D	장영희 외 5명	(주) 두산
E	김충배 외 5명	(주) 중앙교육진흥연구소
F	이성호 외 5명	(주) 지학사
G	이병민 외 4명	(주) 천재교육

2. 분석 방법 및 기준

문화내용 분석에 대한 기초 작업으로서 우선 <표 2>에서 보는 바와 같이, 교과서 각 단원의 구성 체계를 살펴보았다. 이는 문화 관련 부분이 표면적으로 어느 정도 반영되어 있는지를 살펴보기 위함이다. 구성항목으로는 기능별로 나누어 영역화 하였다.

<표 2> 분석교과서의 단위 구성 체계

구 분	단원소개	음성언어	문자언어	과제활동	문화자료	기타
A	-	Listen and Think Listen and Do Let's talk1 Let's talk2 Dialogue	Read and Think Read again and & Do Let's Write	Work Together Language Points Do it yourself Let's Make Sure One More Step Summing Up Test Yourself Build Up Your English Study Points Project Work On Your Own Your Choice Unit Review Check-up	Culture Tips	Have Fun
B	-	Let's Listen Let's talk	Let's Read Let's Write	English Study Points Project Work On Your Own Your Choice Unit Review Check-up	take a break	-
C	Warm Up Let's Go	Learn and Talk	Read and Think Let's Write	After You Read Works Practice It	Culture Corner	-
D	-	Listen and Understand Listen and	Read and Make Friends		-	Diy Reading

		Give Your Ideas Talk and Talk	Sounds Grammar in Action Expression in Action Write and Make a Cyber Club Dear father and Dear Son	About Yourself Finish Line One More Step		
E	Get Ready Think Back	Just Listen Listen and Speak Speak Activity	Read and Think Write Right	Review On Your Own	-	-
F	Guess What	Let's Listen Listening Activities Sounds Let's Talk Talking Activities Functions Interactions	Let's Read Reading Activities Let's Write Writing Activities Interactions	Challenges Project	-	-
G	Focus On Warm Up	Listen and Do Dialogue Let's Talk Sound	Read and Think Let's Write	Play and Talk Do it Yourself Can you Do It	More than One Language Culture to Culture	

				Make Up Extend it Focus on Form		
--	--	--	--	--	--	--

위의 <표 2>에서 각 교과서의 일반적인 구성 체계를 보면, 내용 체계에 따라 언어 기능을 음성언어와 문자언어로 구분하고 있으며, 분석한 7종의 교과서 중 4종의 교과서, A, B, C, G가 단원의 끝 부분에 문화 내용 지도를 위한 별도의 문화 코너를 구성하고 있음을 알 수 있다.

본 논문에서 제안하는 분석기준은 다음과 같다.

첫째, 제7차 영어과 교육과정에서 표방하는 영어는 세계 공용어로서의 언어이다. 따라서 교과서에 포함된 문화 내용이 이러한 영어과 교육과정이 목표하는 바에 적합한지를 알아보기 위해 각 국가별로 제시되어 있는 문학 작품, 사진자료 등을 모두 포함하여 분석단위를 확정하여, 문화 내용을 국가별로 분류하였다.

둘째, The National Council for the Social Studies(2006)의 다문화 교육 과정에 관한 내용적 측면과 Banks(2002)와 Weiler(1998)의 다문화교육 목표를 근거로 현재의 교과서들이 인종·문화적, 성적, 계층적 차이로 발생하는 사회, 문화적 다양성을 얼마나 표현하고 있는지 살펴보고자 한다. 문화적 다양성은 성, 인종, 계급을 모두 포함하는 의미로서 역사적으로 도외시되었던 다양한 인종, 민족, 문화, 성, 사회적 계급 등을 포함한다. 보다 구체적으로 내용적인 측면에서는 다양한 인종, 민족, 문화, 성, 사회적 계급, 성적 성향 등에 대한 고려가 포함되어야 하며, 방법 면에서는 다양한 교수 및 학습형태와 다문화 교과 과정에 대한 연구 개발이 포함되어야 한다(성기완, 2007). 다문화주의 중심교과과정은 국가적인 정체성 구성을 위한 요소뿐만이 아니라 인종적, 성적 차이에서 발생하는 사회, 문화적 다양성을

지향하는 가치관, 태도가 반영되어야 한다(Weiler, 1988).

따라서 국적·인종·문화, 성별차, 계층 차에서 발생하는 편중된 서술 현황과 설명 방식 등을 점검하여 교과서에 나타난 다문화적 관점을 살펴보았다(The National Council for the Social Studies, 2006).



IV. 분석 결과 및 논의

다문화주의 관점에서 현재 우리나라에서 사용되고 있는 중학교 교과서 13종 중 7권을 분석하였다.

1. 국가별 다양성

본 연구자는 선행 연구에서 많이 사용된 국가별 배경 분석 방법인 한국, 영미, 그리고 나머지 지역들은 기타로 분류하는 방식에서 탈피하여 교과서들에서 볼 수 있는 문화들이 어느 나라를 배경으로 나타나 있는지를 알아보기 위하여 모든 국가를 분석하여 문화 내용에 대한 분석을 하였다. 한번이라도 언급되는 모든 국가는 분류기준에 포함시켰으며, 분류기준은 특정 나라들에 대해서 언급하거나 그림이나 사진이 특정 국가를 대상으로 했을 시도 분류에 포함시켰으며, 음악이나 시, 인물, 지명, 음식 등도 그 배경을 분석하여 모두 국가별 분류에 포함시켰다. 예를 들어, B교과서의 본문에 나오는 Stephanie Kowlek, Alexander Graham Bell, Wright Brothers 등의 인물들은 미국에, Alfred Bernhard Nobel은 스웨덴에, James Watt는 영국에 포함시켰다. 또한, A교과서의 사진에 실려있는 에펠탑은 프랑스에 포함시켰다.

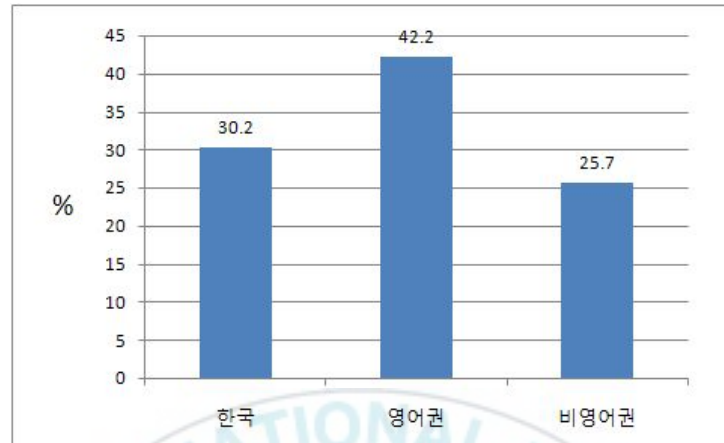
교과서 내에서 English라고 나오는 부분은 어느 특정 국가를 배경으로 하는 것이 아닌 Global Language 즉 공통어로 분류하였다. 가상으로 된 상호라든지 특정 국가를 알 수 없는 사진들에 대해서는 분석에서 제외시켰다.

<표 3> 국가별 문화 내용 분석

		A	B	C	D	E	F	G	합계
		빈도 (비율)	빈도 (비율)	빈도 (비율)	빈도 (비율)	빈도 (비율)	빈도 (비율)	빈도 (비율)	빈도 (비율)
한국	한국	11(20.8)	22(44.)	17(27.0)	12(18.2)	24(32.4)	16(55.2)	7(25.9)	109(30.4)
영 어 권	미국	22(41.5)	16(32.0)	10(15.8)	29(43.9)	17(23.0)	6(20.7)	8(29.6)	108(30.2)
	영국	2(3.9)	3(6.0)	3(4.8)	7(10.6)	10(13.5)	1(3.4)	1(3.4)	27(7.5)
	호주		2(4.0)		1(1.5)	7(9.5)		1(3.7)	10(2.8)
	뉴질랜드					3(4.1)			3(0.8)
	캐나다				1(1.5)	1(1.4)			2(0.6)
	아일랜드						1(3.4)		1(0.3)
	합계	24(45.2)	21(41.0)	13(20.6)	38(57.6)	38(57.4)	8(27.6)	10(37.0)	151(42.2)
비 영 어 권	프랑스	7(13.2)		7(11.1)	2(3.0)	1(1.4)	1(3.4)	2(7.4)	20(5.9)
	이탈리아	3(5.7)		5(7.9)	3(4.5)	3(4.5)			14(3.9)
	싱가포르	1(1.9)							1(0.3)
	그리스			2(3.2)		1(1.4)			3(0.8)
	독일		1(2.0)	3(4.8)	5(7.6)	2(2.7)		1(3.7)	12(3.4)
	벨기에			2(3.2)					2(0.6)
	아프리카			1(1.6)					1(0.3)
	이집트			3(4.8)				1(3.7)	4(1.1)
	인도			3(4.8)	3(4.5)		1(3.4)	2(7.4)	9(2.5)
	중국			3(4.8)	1(1.5)	1(1.4)		1(3.7)	6(1.7)
	일본		1(2.0)	1(1.6)			1(3.4)		3(0.8)
	칠레			2(3.2)					2(0.6)
	브라질				1(1.5)				1(0.3)
	케냐				1(1.5)	1(1.4)			2(0.6)
	스위스					1(1.4)			1(0.3)
	오스트리아					1(1.4)			1(0.3)
	멕시코						1(3.4)		1(0.3)
	태국						1(3.4)	1(3.7)	2(0.6)
	러시아							2(7.4)	2(0.6)
	스페인	4(7.5)							4(1.1)
	네덜란드	3(5.7)	1(2.0)	1(1.6)		1(1.4)			5(1.4)
	공통		4(8.0)						4(1.1)
	합계	18(34.0)	7(14.0)	33(55.0)	16(24.2)	12(16.2)	5(17.2)	10(37.0)	88(25.7)

비율은(총 빈도수÷해당국가의 빈도수)×100으로 계산하고 소수 두 번째 자리에서 반올림

<그림 1> 권역별 문화 내용 분포



<표 3>과 <그림 1>에서 볼 수 있듯이 중학교별 3학년 교과서 7종을 분석한 결과 대부분의 문화 내용이 미국과 한국에 치중되어있다. 그 중에서도 한국을 제외하고 영어권과 비영어권으로 크게 구분했을 때, 미국과 영국을 포함한 영어권 문화의 내용이 전체의 42.2%를 차지한 반면, 아시아와 아프리카 국가들과 같은 비영어권 문화의 내용은 단지 25.7%에 그쳤다. 한국과 영어권에 관한 문화 내용이 전체의 72.6%를 차지함으로써 교과서의 내용이 자국문화와 영어권에 크게 치중되어 있음을 알 수 있다.

각 교과서별로 살펴보면 다음과 같다. A교과서는 미국과 한국이 각각 41.5%, 20.8%로 전체 문화 내용의 절반 이상인 62.3%의 비중을 차지했다. B교과서 역시 각각 32.0%, 44%로 높은 비중을 보였다. C교과서 15.9%, 27%, D교과서 43.9%, 18.2%, E교과서 23.0%, 32.4%, F교과서 20.7%, 55.2%, G교과서 29.6%, 25.9%의 높은 비율로 7종 교과서 모두 미국과 한국에 높은 비중을 두고 있다. 그 외에 영국이나 프랑스가 다소 높은 수치를 보였다.

조사한 교과서들이 다른 국가 수들을 비교하면 다음과 같다. C교과서와 E교과서가 15건으로 가장 다양한 국가들을 반영하고 있다. D교과서 12건,

G교과서 11건, F교과서 9건으로 그 뒤를 이었다. A교과서와 B교과서는 각각 8건으로 가장 작은 국가 수를 교과서에 반영하였다. 특히 A교과서는 미국이 41.5%를, B교과서는 한국이 44%로 대부분의 비중을 차지함으로써 다양한 국가들의 모습을 담지 못하고 있음을 알 수 있다.

<표 3>에서 제시된 30개국 가운데 단지 2개국에만 60%이상의 내용이 편중되어 있다는 사실은 국가별 문화 분포도가 심한 불균형 상태에 있음을 알 수 있다. 더군다나 조사 대상의 거의 모든 교과서가 오늘날의 영어는 미국이나 영국 사람만이 사용하는 언어가 아니라 국제어로서 다양한 문화를 접할 수 있는 기회를 주겠다는 내용을 머리글에 싣고 있으나 실제로는 그러한 내용을 충분히 담고 있지 못하는 것이다.

제7차 영어과 교육과정에서 추가시킨 세계 다양한 국가들의 문화항목이 현교과서에서 충분히 반영되지 못함을 알 수 있다. 즉 7차 교육과정은 특정 국가의 언어로서의 개념으로 그 기능적 측면만을 고찰하는 6차 교육과정과 달리 영어를 세계 공용어의 개념으로서 제시한다. 즉 제 7차 영어과 교육과정의 영어교육목표는 ‘세계의 흐름에 동참하여 국가와 사회발전에 기여하고 세계인으로서 질 높은 문화생활을 하기 위해 국제어의 지위를 가진 영어로 의사소통할 필요성에 영어교과서의 성격을 찾는다’고 기술하고 있다(교육부 1998). 이것은 UN 가입국 192개국 중 이미 78개국이 영어를 자국의 공식 언어로 사용하고 있으며, 세계 인국 중 21억 명 이상이 자국의 공식 언어로 영어를 사용하는 것에서 기인한 것이다. 그러나 현재 교과서는 이러한 세계어로서의 영어의 중요성을 충분히 인식하지 못하고 아직도 영어가 미국과 영국과 같은 강대국의 전속물이라고 생각하는 경향을 보여주고 있으며, 이런 경향은 교과서로 영어를 가장 많이 접하는 학생들에게 충분히 옮겨 갈 수 있다.

앞으로 좀 더 많은 교과서들에서 다양한 국가들의 모습이 제시됨과 동시

에 그 빈도수가 서로 동등해진다면 세계 공용어로서의 영어개념이 점차 자리 잡게 될 것이며, 학생들에게도 특정 국가에 치우침이 없이 다양한 문화를 접할 수 있는 기회가 제공되리라 생각한다.

2. 국적·인종·문화적 다양성

국적·인종·문화적 다양성의 측면에서 3가지 측면을 고려하였다. 즉, 미국·유럽 중심의 가치관적 측면, 자문화 중심적 측면, 다문화 중심적 측면으로 나누어 교과서들을 분석하였다.

2.1 미국·유럽 중심의 가치관

인간의 주된 역사는 유럽에 의해 형성되었다는 견해로서, 유럽 중심 문화가 다른 문화들 보다 우월하고 사회 내에서 특권적인 권위를 갖는 것을 당연시 여긴다. 본 연구에서는 유럽과 함께 미국 역시 지배적인 입장에 있으므로 유럽과 동일시 여긴다.

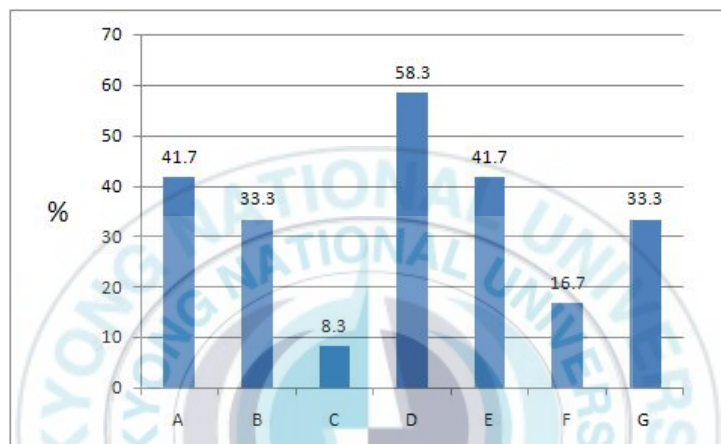
<표 4> 미국·유럽 중심의 가치관적 측면 분석 결과

교과서	단원	내용
A	3	뉴욕 도시의 소개
	8	서양 예술가들의 작품을 통해 예술의 흐름을 살펴봄
	10	유명한 오페라 가수 Madame Melonas와 화재에 관한 이야기
	11	화성 우주생명체가 미국 도시를 침략한다는 내용
	12	미국 애리조나에서 일어난 낙하산 사건에 관한 이야기
B	3	민지와 미국인 친구 Rick이 주고 받는 이메일

	7	미래에 대한 예측
	9	미국 여성 발명가를 Sybilla Masters, Margaret Knight, Stephanie Kwolek의 발명에 관한 이야기
	11	유럽 과학자들이 복제를 계획하고 있다는 내용
C	9	유럽화가들의 미술 작품에 관한 이야기
D	1	독일인 친구가 보낸 이메일
	3	Shakespeare의 Romeo and Juliet의 장면 재연
	5	세계의 발명품
	8	헐리우드 영화의 특수효과 기법에 관한 이야기
	9	King Alfred의 용감함에 관한 이야기
	10	미국건축가 Kim Williams에 관한 이야기
E	11	영미 속어(idioms)에 관한 이야기
		인생의 역경을 이겨내고 성공한 Charlie Chaplin,
	1	Henry Fawcett의 이야기
	2	영국의 여러 가지 특성과 영국 학생들의 생활 모습을 보여줌
		Leonardo da Vinci, Albert Einstein, Isaac
	4	Newton 등과 같은 유명한 왼손잡이 사람들의 예를
F	9	탐도그와 아이스크림의 기원
	11	프랑스의 한 항공기 조종사의 믿지 못할 경험에 관한 이야기
G	4	미국 여러 도시에서의 도로 표지판
	8	미국의 여성 정치가 Ella Grasso에 관한 이야기
G	3	전설적인 인물 Paul Bunyan에 관한 이야기
		Martin Luther King Jr.에 관한 이야기
	9	John Morton-Finney와의 인터뷰
	11	유럽의 한 개척가에 관한 이야기
	12	어린 왕자에 관한 이야기

다음 <그림 2>는 <표 4>에 나타난 미국·유럽 중심의 가치관적 측면 분석 결과에 대한 비율을 보여준다.

<그림 2> 미국·유럽 중심의 가치관적 측면 분포 결과



비율은 (해당빈도수÷교과서별 총 단원 수)×100으로 계산하고 소수 두 번째 자리에서 반올림

A교과서의 3과는 도시의 일면을 소개하는 단원으로서 뉴욕의 모습을 자세하게 소개하고 있었다. 그 가운데 뉴욕의 명소들인 자유의 여신상, UN의 모든 국기에 관한 이야기가 포함되어 있었다. 글의 시작에서

Many people say New York is a city of contrast. It can be beautiful and it can be ugly. It can be friendly and it can be rude. It can be good and it can be bad.

라고 제시하였으나, 실제 전체적인 내용은 뉴욕의 긍정적인 면에만 초점을 두었다(A교과서, 3과, p.56).

New York! New York is the city that offers you the best of everything, whether it is theaters, music, or sport. - Many New Yorkers say that you can buy everything you want in New York. ... (중략)... New York: It was the gateway to freedom for a long time, the port through which millions of immigrants from Europe entered the USA.(pp. 56)

혹은 이민 온 할아버지가 몇 년 후 사업에 성공했다는 등의 내용은 서구 유럽 문화에 대한 가치관이 무조건 우수하다는 시각을 강조할 수 있다. 또한 이와 같은 내용은 미국문화에 대한 지식전달을 넘어 미국문화에 대한 환상을 학생들에게 심어줄 가능성이 있다. 다양한 도시의 모습들을 보여주었거나, 뉴욕도시의 양면을 함께 비교했다면 보다 다문화적인 접근이 이루어졌을 것이나 그렇지 못하다.

A교과서의 10, 11, 12과는 안전사고, 화성 외계인의 지구 침공, 낙하산 사건에 관한 내용으로 사건배경이나 등장인물이 모두 미국과 관련된 것이었다. 예를 들어, 12과는 낙하산 조종사들이 조종 도중 사고를 당하는데 이런 위기 상황을 ‘Gregory’가 구한다는 것으로 미국의 영웅주의를 부추기는 것으로 보여 질 수 있으며, 유럽 중심주의 가치관의 일면을 드러낸다.

B교과서의 3과에서는 미국학생과 우리나라 학생의 과외활동에 관한 것이다. 다양한 문화 속의 청소년들과의 모습을 함께 보여주고 비교하였다면 좀 더 다문화적인 접근이 가능하였을 것이지만 그렇지 못하다. 7과에서는 미래에 대한 예측을 하는 과정에서 로마의 엔지니어 Julius Sextus Frontinus의 말을 빌려 인용하였다. 9과에서는 여성 발명가들을 다루었다는 점에서 여권주의적 가치관을 보여주었으나 국가적 가치관의 분석기준에서는 여성 발명가들이 모두 미국인에 국한되어 다른 문화 여성 발명가들에 대한 언급이 없다는 사실이 안타깝다. 즉 미국·유럽 문화 속 여성들만이 우수한 능력을 지니고 있다는 인상을 교과서를 접하는 학생들에게 심어 줄

수 있다. 마찬가지로 11과에서도 복제를 시도하는 과학자들이 유럽인들이라는 언급에서 미국·유럽의 과학이 다른 문화들의 그것보다 더 발달되어 있다는 점을 나타낼 수 있으며 미국·유럽 중심 가치관을 뒷받침해주고 있다.

C교과서의 9과에서는 예술 작품을 잘 이해하기 위해서는 배경지식을 아는 것이 도움이 된다는 내용으로 ‘Millet, Cezanne, Gogh’의 작품과 배경 설명을 보여준다. 그러나 이 화가들 모두 유럽 출신으로 언급된 세 화가들 모두 오랫동안 작품성을 인정받은 전 세계적으로 유명한 이들이기는 하나 아시아, 아프리카 등의 출신의 화가들도 언급할 필요가 있다. 즉 이런 내용들을 통해 영어 교과서의 언어적 기능만을 넘어 그 자체만으로 충분히 훌륭한 문화 교과서가 될 수 있는 가능성을 열어줄 것이다.

D교과서에서는 미국·유럽 중심의 가치관이 가장 많이 나타났다. 우선 3과의 경우 *Romeo and Juliet*의 한 장면을 이용하여 학생들에게 역할극을 하게 함으로써, 다양한 문화의 연극이나 뮤지컬 등을 이용하지 않았음을 알 수 있다. 5과에서는 세계의 위대한 발명가들에 대한 예로서 Carl Benz, John Mauchly를 제시하였으나 모두 미국·유럽 출신의 인물들이었다. 더군다나 교과서의 제목은 *Great Inventions of the World*였으나 오직 미국·유럽 출신의 발명가들만 언급하여 서구유럽만이 과학적으로 발전되어 있다는 인상을 심어 줄 수 있다. 8단원에서는 The World of Special Effects라는 제목으로 영화의 여러 특수기법을 설명하였다. 그 가운데 영화 *Forrest Gump*, *Star Wars*, *Terminator*와 같은 할리우드의 영화들의 특수기법들을 제시하였다. 물론 할리우드가 세계 영화계에서 큰 영향을 끼치고 있는 것은 사실이나 인도, 일본, 홍콩, 한국 등의 국가들도 세계의 영화계에서 더 이상 그 영향을 무시할 수 없는 위치에 서 있다. 그러나 위 교과서에서는 다른 국가권의 영화에 대해서는 언급이 없으며, 다분히 미국·유럽 중심적

가치관에 치우쳐져 있다. 9과는 King Alfred가 전쟁 동안 겪었던 일화를 희극화 시켰다. 그러나 King Alfred를 묘사하는데 있어 그를 영웅시 한 점은 지극히 유럽 중심적 가치관의 결과이다. 12과에서는 여성의 사회 진출 영역이 넓어진다는 주제로 미국의 건축가 Kim Williams를 제시하였다. 그러나 제시한 인물이 미국인라는 점에서 미국·유럽중심주의 가치관을 벗어나지 못하고 있음을 알 수 있다. 11과에서는 영어 숙어에 관한 내용으로써 언어기능적 면에서는 숙어와 그 숙어 쓰임새를 익히는 것에 도움이 될 수 있겠지만, 제시된 모든 숙어들이 영미 문화권 속에서만 자주 사용되는 것으로서 미국·유럽 중심가치관에 편중되어 있다.

E교과서에는 1과의 경우, 역경을 딛고 일어서서 행복한 삶을 사는 인물들을 보여주기 위해 Charlie Chaplin과 Henry Fawcett의 이야기를 보여주었다. 다른 문화권의 인물들을 함께 소개함으로써 충분히 문화적 균형성을 갖출 수 있었으나 그렇지 못함으로써 문화적 불균형을 초래하였다. 2과에서는 영국학생들의 생활 모습을 보여주는 데서,

I think this kind of environment has made British people strong. ... (중략) ... I was impressed as these students come from middle-class families. They seem to work hard to make pocket money. I think this makes them spend money wisely. I'm kind of ashamed of myself.(pp. 39)

와 같은 지문을 통해 영국인들의 긍정적인 면만을 부각시키고 자기 자신을 부끄럽게 여긴다는 말을 함으로써, 서구 문화를 가치 있는 것인 반면, 자신 자신이 속한 문화는 그렇지 못하다는 것을 보여준다. 4과에서는 왼손잡이들이 겪을 수 있는 불평등함과 편견을 제시하였다. 사회에서 소수자로 취급받던 왼손잡이들이 오른손잡이와 마찬가지로 편견 없이 받아들여 한다는 내용은 소수자의 권익을 보호하자는 의도에서 상당히 좋은 취지를 가지고

있으나, 원손잡이 인물들의 지적 우수성을 제시하는 과정에서 Leonardo da Vinci, Albert Einstein, Isaac Newton, Ludwig Van Beethoven, Pablo Picasso, Winston Churchill가 언급되었다. 언급된 인물들이 모두 미국·유럽 출신들로서 지적 우수성을 가진 인물들은 오직 서구 문화에만 편중되어 있다는 인상을 심어줄 수 있다. 9단원에서는 아이스크림과 핫도그의 기원을 보여주었으나, 음식 선정이 지극히 서구적이다. 12과에서는 잊지 못할 경험에 관한 주제로 프랑스인의 경험을 선택하였다.

F교과서에서는 8과에 여성 정치가 Ella Grasso를 다루었다. 그러나 서구 문화뿐만 아니라 아시아, 아프리카 등에서 많은 여성정치가들이 활발하게 활동하고 있으나 교과서는 특히 미국 여성 정치가만을 다룸으로써, 문화적 다양성을 충분히 제시하지 못하였다.

G 교과서의 3과에서는 서구 역사 속에서 전설적인 인물로 남아있는 Paul Bunyan에 관해 이야기하고 있으며, 9과에서는 Martin Luther King Jr. John Morton-Finney의 우수성을, 11과에서는 유럽 출신의 개척자의 탐험 모험담을 다룸으로써 공통적으로 영웅적인 인물들은 서구문화 출신 배경이라는 인상을 주고 있다. 이는 서구 문화 가치의 우수성만을 부각시키는 결과를 낳을 수 있다. 12과는 외국 문학을 소개하면서 *Little Prince*를 다루었다. 이 또한 유럽 중심적 가치관을 벗어나지 못하고 있음을 보여준다.

위의 7종 교과서들을 미국·유럽 중심적 가치관으로 분석한 결과, 미국·유럽 문화가 대부분의 교과 내용을 차지하고 있으며, 주제 설정에 있어서도 미국과 유럽의 문화, 역사, 인물에 대한 설명이 많다. 특히 문제가 되는 부분은 영웅적이고, 지적이고, 우수한 문화에 대한 언급은 거의 서구 문화에 초점이 맞추어져 있다는 것이다. 교과서가 다문화적 가치관을 지니기 위해서는 이 같은 서구 편중 경향에서 벗어나 좀 더 객관적으로 서구

문화를 바라보는 태도가 필요하며 학생들에게 알려지지 않은 소위 3세계 문화를 다룰 필요가 있겠다. 더 나아가 서구 문화와 3세계 문화간의 비교가 이루어진다면 교과서 자체가 다문화적인 가치관을 지닌 훌륭한 문화교과서가 될 수 있을 것이다.

2.2 자문화 중심의 가치관

자문화 중심의 가치관은 다문화 사회나 문화에 동화되거나 통합되기보다 자신들의 문화와 정체성을 우수하다고 여기며 지키려고 노력한다. 따라서 다른 문화나 관점과의 타협이 이루어지지 않는 한계를 가지고 있다. 본 연구에서는 한국문화를 지배적인 문화로 간주하고 이에 대한 내용을 자문화 중심의 가치관으로 삼는다.

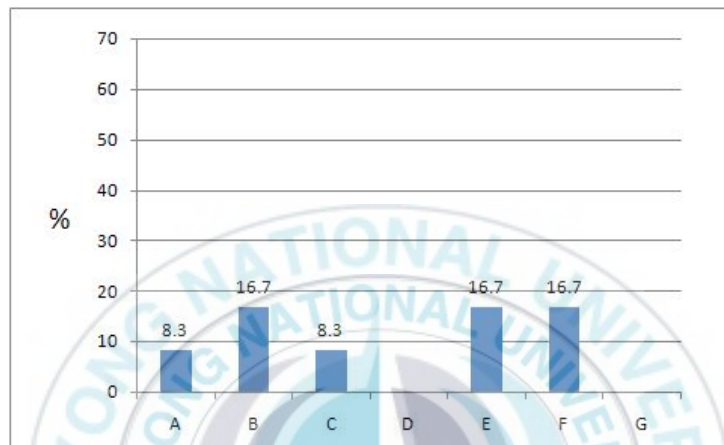
다음 <표 5>는 자문화 중심주의적 가치관적 측면이 나타난 교과서의 단원과 내용을 보여준다.

<표 5> 자문화 중심주의적 가치관적 측면 분석 결과

교과서	단원	내용
A	4	한국의 전통연과 만드는 방법에 관한 설명
B	6	인수가 부산까지 비행기를 타고 가는 과정을 설명
	12	유네스코가 세계문화 유산으로 지정한 우리나라 유산들에 관해 알아봄
C	12	한국의 과거와 오늘을 비교
E	6	한국에 관해 소개하는 글 써보기
	12	한국의 20년전 후의 모습에 관한 언급
F	3	한국의 태권도에 관한 이야기
	12	한국인들의 해외 봉사 활동에 관한 이야기

다음 <그림 3>은 위의 <표 5>에 나타난 결과를 바탕으로 분포 결과를 제시하였다.

<그림 3> 자문화 중심주의적 가치관적 측면 분포 결과



비율은 (해당빈도수÷교과서별 총 단원 수)×100으로 계산하고 소수 두 번째 자리에서 반올림

위의 표와 그림은 본문 내용에 한정시켜 분석하였으며 한국과 관련된 사진이나 그림 등은 분석에서 제외시켰다.

A교과서의 4과에서는 한국의 전통연이 사용된 배경과 두 가지 연의 종류 ‘가오리연’과 ‘방패연’을 소개시켰다. 하지만 연의 배경을 설명하는 과정에서 다른 문화권 속의 연들도 함께 소개에 포함시켰다면 좀 더 그 내용이 다문화적 측면을 나타내었을 것이다. 단원의 마지막의 Culture Tips에 Kite Park에 대해 소개하는 부분이 있기는 하지만

한국에서는 여름이나 겨울에 연을 많이 날리지만 음력 12월 대보름 이후에는 날리지 않는 풍습이 있습니다. 유럽이나 미국에서는 주말이나 휴일에 연을 날리는 모습을 흔히 볼 수 있습니다. 우리나라와 다르게 미국에서는 Kite Park라 하여, 사람들이 연을 날릴 수 있는 특정한 공간을 바닷가 같은 곳에 마련

해 놓고 있습니다.(pp. 83)

라고만 언급하여 또 다시 미국·유럽 중심적 가치관에 머물러 있음을 알 수 있다.

B교과서에서의 6과에서는 인수의 비행기 탑승 과정을 설명하고 있다. 그러나 그 지역이 한국이라는 공간에 한정되어 있어 자문화적인 요소를 품고 있다. 다른 나라에서의 비행기 탑승 과정을 설명했더라면 학생들이 실제 그 곳에 가게 되었을 때 실질적인 도움을 얻을 수 있을 것이다. 즉 한국과 다른 탑승 절차를 가지고 있는 있거나 탑승 전에 특이하게 확인해야 할 사항들이 있는 국가들을 배경으로 해서 탑승 과정을 설명했더라면 하는 아쉬움이 든다. 12과 경우에는 유네스코에서 지정한 우리나라의 세계문화 유산에 대해 소개하는 민족적 자긍심 고취를 위한 전형적인 자문화 중심적 내용으로 볼 수 있다.

C교과서의 12과는 한국의 과거와 오늘의 모습을 비교했다. 비교하는 과정에서 한국의 발전에 관한 긍정적인 모습만을 보여주는 게 아니라 과거의 삶과 현재의 삶 중에서 어느 삶이 더 나은지를 생각해 보게 한다는 점에서 무조건적인 자문화 중심주의에서 벗어난 경향을 보인다.

D교과서는 한국적 요소에 관한 내용이 할애되어 있지 않았다.

E교과서의 3과에서는 *Korea's Pride: Taekwondo*라는 제목으로 태권도의 의미와 장점에 관해서만 언급하여 민족적 자긍심을 불러일으키고자 하였다. 12과에서는 외국에서 봉사활동을 펼치고 있는 Korea International Cooperation Agency (KOICA)와 Korea Overseas Volunteers (KOVs)를 소개하였다. 그러나

They have been warmly welcomed and have become known as the

Schweitzers from Korea by some local people. Many Schweitzers from Korea are now working hard in the many countries in need of medical care.(pp. 244)

와 같은 언급을 통해 자문화에 대한 자긍심을 고취시키려는 의도를 가지고 있다.

F교과서에서도 D교과서와 마찬가지로 한국적인 내용에 관한 부분이 없었다.

위의 분석에서는 한국과 관련된 사진이나 삽화, 이름 등을 제외시켰으나 미국·유럽인들의 사진 등과 더불어 한국과 관련된 사진, 삽화, 이름 등이 많았다. 물론 한국과 관련된 이름이나 지명 등이 학생들에게 친근하게 다가갈 수는 있겠지만 좀 더 폭넓은 문화를 접할 수 있는 기회를 저하시킨다.

교과서에 나오는 자문화 중심적 가치관은 우리나라의 문화에 대한 무비판적 수용과 자긍심만을 고취시키는 목적을 가지고 있다. 조사한 위의 교과서들도 한국의 긍정적이고 좋은 점만을 나열하는데 그침으로써 보다 객관적인 입장에서 문화를 평가하지 못하고 있다. 혹은 D교과서와 F교과서는 아예 한국적인 내용을 다루지 않음으로써 문화적 불균형을 이루었다. 다문화적인 입장에서 알려지지 않는 다양한 문화를 소개시킴과 동시에 좀 더 객관적으로 한국의 문화를 세계와 문화와 비교하여 긍정적인 측면과 함께 앞으로 개선해 나가야 할 점등이 함께 고려되어야 할 것이다.

2.3 다문화 중심의 가치관

인종적 다양성을 존중하며 특히 과거에 소외되었던 문화를 교과내용에

포함한다는 것으로 본 연구에서는 미국·유럽 문화와 한국 문화를 제외한 다른 문화 내용을 다문화 중심의 가치관으로 본다.

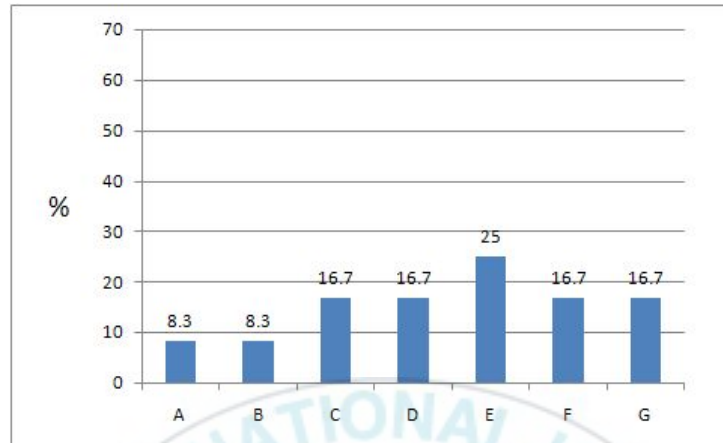
다음 <표 6>은 다문화 중심주의적 가치관이 제시된 교과서와, 단위, 그리고 내용을 보여준다.

<표 6> 다문화 중심주의적 가치관적 측면 분석 결과

교과서	단위	내용
A	2	속담을 설명하는 과정에 여러 문화 속의 사람들의 목 욕 풍습을 설명함
B	5	인터넷에서 사용될 수 있는 이모티콘에 관한 설명
C	5 10	다양한 문화권에서 다양한 음식문화 피라미드에 관한 소개
D	1 7	외국에서 한국인 친구에게 보낸 이메일 각 문화에 적합한 광고에 관한 내용
E	3 6 9	우리 주변의 수학에 관한 이야기 뉴질랜드에 관한 소개 음식의 기원에 관한 설명 심
F	4 7	다양한 국가에서의 도로 교통 체제 몸짓 언어에 관한 내용
G	1 7	다양한 국가에서 사용되는 영어의 형태 문화적 이해에 관한 내용

다음 <그림 4>는 위의 <표 6>에 나타난 결과를 분포도로 다시 제시하였다.

<그림 4> 다문화 중심주의적 가치관적 측면 분포 결과



비율은 (해당빈도수÷교과서별 총 단원 수)×100으로 계산하고 소수 두 번째 자리에서 반올림

A교과서의 2과는 속담의 의미를 설명하는 과정에 여러 상황들을 실례로 제시하였다. 그 중에서 ‘When in Rome, Do as the Romans Do’를 설명하기 위해 다양한 문화의 사람들이 목욕하는 방식을 설명하였다.

Most Americans rarely take a bath. They wash under the shower. The English usually take a bath. ...(중략)... The Japanese, on the other hand, first wash with soap twenty minutes or more. ...(중략)... The Thai do not get into a shower or a bathtub. They stand in a room or area of a house where there is a big jar full of water.(pp. 38)

이와 마찬가지로 한국과 일본, 영국과 미국, 아프리카의 국가들, 중국, 태국, 인도, 이탈리아사람들의 주식에 관해 소개하였다. 서구 문화나 한국문화만 비교하는 다른 과들과 달리 비교적 다양한 문화의 모습들을 보여줌으로써 다문화적인 가치관을 잘 전달하였다.

B교과서의 5과에서는 인터넷에서 사용되는 이모티콘에 관해 설명하였다. 인터넷은 어느 국가에서나 의사소통을 가능하게 하는 매개체이며, 이모티콘은 언어에 상관없이 기호로서 의사소통을 가능하게 한다는 점에서 폭넓은 문화를 수용할 수 있는 장점을 지니고 있다. 따라서 이 과는 특정 국가를 제시하지는 않았으나 다문화적인 요소를 지니고 있다.

C교과서의 5과에서는 각국의 다른 음식문화를 다루는 과정에서 태국에서는 벌레를 먹는 것이 인기 있다는 내용을 다루었다. 타문화에 대한 혐오감을 불러일으킬 수 있는 부분이기도 하지만, 벌레를 먹을 수밖에 없었던 이유와 벌레를 먹는 것이 영양적으로 좋다는 내용을 덧붙였다. 10과에서는 피라미드에 관한 내용으로 제 3세계 국가로 여겨지는 이집트의 문화유산 중 하나인 피라미드를 학생들에게 소개한 것은 다문화적 측면에서 긍정적이라 하겠다.

D교과서의 1과에서는 *It's One World*라는 제목으로 세 개의 국가에서 한국학생에게 보낸 이메일에 관한 내용 이었다. 인터넷을 통해 세계가 점점 하나가 되고 있다는 내용도 다문적인 측면을 지니고 있으며, 인도의 언어와 영화에 관한 내용과 브라질의 축구에 관한 설명은 두 국가의 대표적인 특성을 보여줌으로써 학생들에게 다문화를 접할 수 있는 기회를 제공해 준다.

E교과서는 비교적 다른 교과서들에 비해 가장 많은 다문화적인 내용을 제시하였다. 3과에서는 일상 주변의 수학에 관한 내용이다. 그 과정에서 소개되는 일화는 중앙 아시아인들의 지혜로움을 보여주었다. 6과에서는 호주와 뉴질랜드의 지리, 역사, 산업과 환경 등을 설명해 주었다. 현재 호주와 뉴질랜드도 영어권 국가이기는 하지만 미국이나 유럽같은 강대국은 아니며 호주나 뉴질랜드는 그들과 다른 나름의 영어와 문화를 지키고 있다. 또한 호주와 뉴질랜드의 원주민을 소개하는 역사부분은 충분히 다문화적인 가치

가 담겨 있다고 볼 수 있다. 다만, 지나치게 두 국가의 장점만을 부각시켜 비판적 시각도 함께 고려되었다면 하는 아쉬움이 남는다. 9과에서는 음식의 기원에 관한 이야기이다. 그 중에 햄버거에 관한 기원이 몽고 부족이었다는 점이 흥미롭다.

F교과서의 4과에서는 문화에 따라 길을 묻고 대답하는 방식이 다르다는 내용이었다. 즉 한국과 일본은 도로 이름을 갖고 있지 않아 길을 잃기 쉽거나 미국 중서부에서는 이정표가 많지 않아 방향으로 길을 안내한다는 등의 내용은 학생들이 실제 그 문화를 접하게 됐을 때 상당히 도움이 될 수 있는 내용이다. 또한 서구 국가나 한국에 관한 설명으로 그친 것이 아니라 그리스와 멕시코에 관한 설명도 함께 제시하여 다문화적인 측면을 나타내고 있다. 7과에서는 몸짓언어에 관한 것으로 특정문화에 상관없이 통용될 수 있는 문화적 요소를 소개하였다는 점은 다문화적인 가치관을 지니고 있다고 할 수 있겠다.

F교과서는 다문화적인 가치관을 가장 잘 보여주었다. 1과에서는 *More Than One Language*의 제목으로 많은 형태의 영어가 전 세계에서 사용된다는 내용은 가장 영어의 다문화적인 측면을 가장 잘 나타내 주고 있다.

... (중략) ... English is spoken by more and more people. It has become a world language. At the same time, English is becoming more than one language. Language change is normal, but in English the change is greater and faster. Why? English is spoken all over the world. Not only Great Britain and the United States, but other countries also use English as their first language. The English in these countries is different. Now there are many Englishes. Let's see some different types of English.(pp. 16)

와 같은 설명으로 글을 시작하여 자메이카와 인도, 태평양 국가들은 표준

영어와 다른 자기 나름의 영어 체계를 가지고 있다고 언급하였다. 이와 같은 단원을 통해 학생들은 미국이나 유럽과 같은 서구 문화에서만 영어를 쓰는 것이 아니라 영어를 다른 많은 국가들에서 다양한 형태로 사용되고 있는 세계어라는 인식을 가질 수 있을 것이다.

7과에서는 *Culture Understanding*에 관한 내용으로 국가에 따른 다양한 문화적 태도를 제시하였다. 가령 고개를 위·아래로 흔드는 것은 서구문화에서는 긍정을 의미하지만 그리스와 터키에서는 부정을 의미한다는 등의 내용은 다문화적인 가치를 잘 보여주는 예라 하겠다. 또한 스위스 학생과 콜롬비아 학생의 이야기에서 각 문화의 특성을 잘 이해할 수 있다.

이상에서 조사한 각 교과서들이 다문화적인 가치관을 담고 있는 단원들을 소개하였으나, 아직까지는 대부분의 내용이 서구문화나 한국문화에 치중되어 있어 3세계 국가들과 같은 다양한 문화를 다루는데 있어서는 절대적으로 그 내용이 부족한 것이 사실이다. 또한 인물, 장소, 시대적 배경으로서 미국, 유럽 이외의 것들이 쓰이는 경우는 거의 없다. 기존의 지배·피지배, 중심·주변부의 구분에서 탈피하여 다양한 문화가 함께 공존할 수 있는 문화를 만드는 다문화주의 가치관이 추구하는 근본 목적이며 이를 위해 학생들에게 중요한 영향을 끼칠 수 있는 교과서 보다 다양한 문화로의 접근이 필요하다.

3. 성적 다양성

성적 다양성을 살펴보기 위해 교과서 텍스트를 남성주의적, 여성주의적 측면에서 분석하였다.

3.1 남성주의 가치관

남성의 권위를 옹호하는 가치관으로 본 연구에서는 부계중심, 남성관련 업적 등에 관한 교과 내용을 남성주의 가치관으로 바라본다.

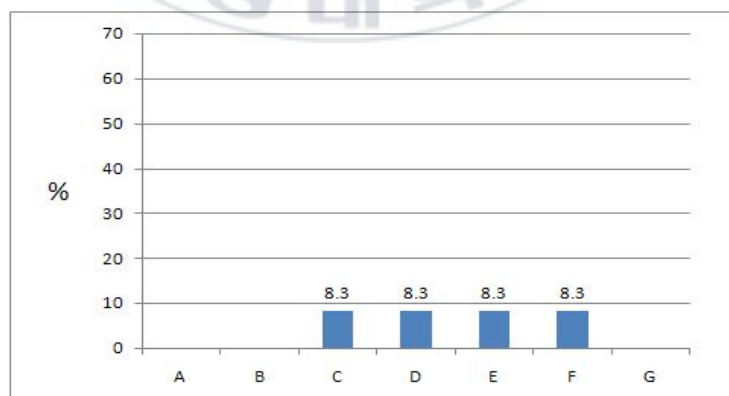
<표 7>은 남성주의 가치관적 측면이 나타난 교과서와 단위 및 내용을 제시하였다.

<표 7> 남성주의 가치관적 측면의 분석 결과

교과서	단위	내용
C	1	자신의 인생 설계에 관한 내용
D	9	King Alfred의 용감함에 관한 내용
E	4	왼손잡이들의 사회적 편견과 불편함에 관한 내용
F	9	공주를 결혼시키려는 왕과 양치기에 관한 내용

다음 <그림 5>는 위의 <표 7>에서 나타난 결과를 바탕으로 분포 결과를 보여준다.

<그림 5> 남성주의 가치관적 측면의 분포 결과



비율은 (해당빈도수÷교과서별 총 단위 수)×100으로 계산하고 소수 두 번째 자리에서 반올림

C교과서의 1단원에서는 젊었을 때는 남편의 직장 때문에 시골에서 사는 것이 불가능하였다는 언급이 나온다. 이것은 아직까지도 남성이 일이 가장 우선순위이며 여성은 남편을 내조하는 역할이라는 인상을 심어 줄 수 있다.

마찬가지로 D교과서의 9단원에서도 Alfred왕이 전쟁 중 Wilfred라는 농부의 집에 오게 되면서 집안일을 하다가 겪는 일화에 관한 내용이다. Alfred왕은 집안일에는 서투른 모습을 보이지만 용감한 Alfred왕이 다시 전쟁터로 돌아갈 때 농부의 딸 Rowena는 “I wish I were a man! If I were a man, I could go with you to fight the Danes” 라고 이야기하자 Alfred왕은 “You have to stay at home and carry on with the work about the farm. That is harder than fighting”(p. 182)라고 답한다. 이것은 여성의 일은 집안일을 하는 것이며, 남성의 일은 전쟁터에 나가서 용감하게 싸운다는 것으로 남녀의 일을 엄격하게 구분하는 남권주의 가치관에 기인한 생각이다.

E교과서의 4과는 왼손잡이를 가진 사람들이 지적 우수한 면을 보였다는 점을 나타내며 예를 들게 되는데 언급된 인물들이 모두 남성들에 국한되어 있다. 이는 무의식적으로 남성들의 지적 우수한 면을 강조할 수 있는 가능성을 가지고 있다.

F교과서는 왕이 자신의 딸을 결혼시키기 위해 신랑감들에게 시험을 한다는 내용이다. 그러나 공주가 매우 아름다워 많은 사람들이 그녀의 외모를 찬송한다거나 남성들이 공주의 외모 때문에 결혼하고 싶어한다는 내용은 여성의 외모주의 성향을 부추기는 결과를 낳을 수 있으며, 왕의 시험을 통과한 양치기와 공주와 결혼한다는 내용은 여성의 수동적 면을 나타냄으로써 전통적인 남성중심적 가치관이 묘사되어 있다. 따라서 보다 많은 성에 대한 균형잡힌 시각과 양성평등에 관해 심도깊게 생각해 볼 수 있는 기

회를 제공할 주제가 교과서에 더욱 요구된다.

3.2 여성주의 가치관

남성주의 가치관과 반대되는 개념으로 여성의 권위를 옹호하며 기존의 억압받았던 남성지배로부터 자유로워야 한다는 가치이다.

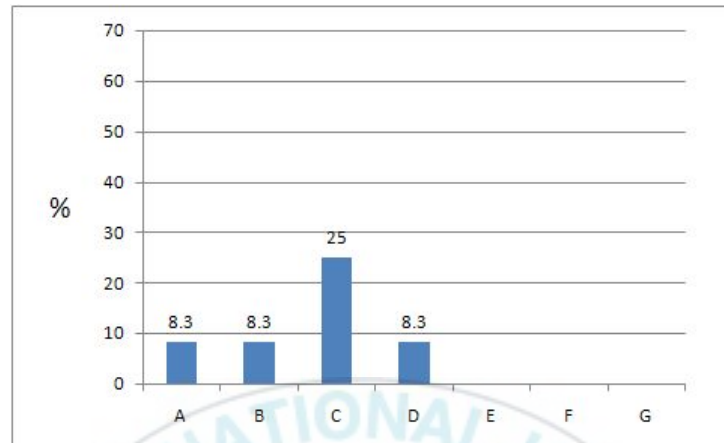
다음 <표 8>은 여성주의 가치관적 측면이 나타난 교과서와 단원 그리고 내용을 보여준다.

<표 8> 여성주의 가치관적 측면의 분석 결과

교과서	단원	내용
A	10	위기상황에서 침착하게 대처한 소녀에 관한 이야기.
B	9	여성발명가에 관한 이야기
C	1	자신의 인생 설계에 관한 내용
	3	테레사의 관한 이야기.
	6	남성위주의 영어단어
D	10	미국의 여성 건축가 Kim Williams에 관한 이야기

다음 <그림 6>은 위의 <표 8>의 분석 결과를 바탕으로 분포 결과를 보여준다.

<그림 6> 여성주의 가치관적 측면의 분포 결과



비율은 (해당빈도수÷교과서별 총 단원 수)×100으로 계산하고 소수 두 번째 자리에서 반올림

A교과서의 10단원에서는 유명한 오페라 가수 Madame Melonas가 모교에 찾아와 공연을 하던 중 불이 나게 되는데 Linda라는 맹인 소녀가 자신이 앞장서서 모두 함께 손을 잡고 계단을 내려가기를 요청한다. 결국 Linda를 통해 무사히 불 속을 빠져 나오게 된다는 내용에서 장애와 비장애에 관한 구분, 그리고 남성과 여성에 관한 구분을 벗어난 다문화적인 가치관을 보여준다.

B교과서의 9단원은 유명한 여성 발명가들에 관한 내용이다. 기존의 교과들이 남성위주의 과학자들을 설명하는데 많은 부분을 할애하였으나 과학자로서 여성의 업적을 설명하는 것은 여성주의 가치관을 보여주는 좋은 예라 하겠다.

C교과서는 1과에서 30대의 여성이 자신의 꿈을 위해 노력하는 모습과 그 꿈을 위해 노력하는 가족들의 모습에서 조화로운 남성과 여성의 모습을 보여주었으며, 3과에서는 테레사 수녀의 선행을 이야기하며 여성의 업적을 제시한다. 6과에서 기존의 영어단어들은 남성위주의 언어였음을 지적하며

그 실례를 보여준다.

Male-centered attitudes can also be found in words that end in -man, such as fireman, mailman, chairman, policeman, businessman, etc. In the past, these words were the names for jobs like doctors, teachers, writer, etc. They didn't only refer to men who had such jobs. This reflects people's thought that these jobs are mostly for men. ...(생략)...(pp. 125)

이와 같은 내용을 통해 여성들이 오랫동안 사회에서 불평등한 대우를 받아왔는가를 알 수 있으며 점차 사회가 변하면서면서 변화가 필요함을 느낄 수 있다. 그리고 현재 남성 위주의 단어들이 점차 변화되고 있다는 것을 언급한다. 그리고 마지막 부분에서 “women and men or men and women will be able to live more happily and harmoniously”(p. 126)라고 결론짓는 부분에서 남성과 여성의 문화가 서로 조화를 이룬 바람직한 다문화 사회의 모습을 제시해주고 있다.

D교과서에는 앞선 교과서들과 비슷하게 여성 건축가 Kim Williams의 성공을 보여주면서 여성주의 가치관을 보여주었다.

위의 교과서들이 훌륭한 여성들과 그녀들의 업적들을 설명하며 여성주의적 가치관을 보여주었으나 C교과서를 제외하면 현재 여성들이 겪는 사회적 차별이나 어려움, 개선방안 등이 제시된 교과서들이 거의 없었다. 교과서들이 단지 몇 명의 성공한 여성들의 사례를 들며 그녀들의 특별함이나 우수성을 설명하는데 그칠 것이 아니라 남녀의 이분법적인 구분에서 벗어나 함께 조화된 문화를 만들어 나갈 수 있는 방법을 모색하는 것이 바람직할 것이다.

4. 계층간의 다양성

계층간 다양성의 측면에서 성공주의 가치관과 계층주의 가치관으로 나누어 살펴보았다.

4.1 성공주의 가치관

몇몇 성공한 소수자의 업적만을 높이 평가하며 지위, 명예, 경제적 부만을 가치 있는 것으로 여긴다. 이것은 계급주의 가치관으로 발전할 수 있다.

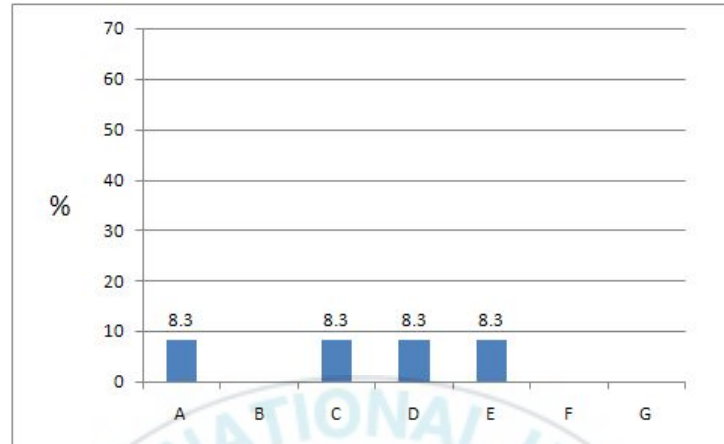
다음 <표 9>는 성공주의 가치관적 측면에서 나타난 결과를 보여준다.

<표 9> 성공주의 가치관적 측면의 분석 결과

교과서	단원	내용
A	1	뉴욕에 관한 이야기
C	2	미래를 위한 준비에 관한 내용
D	4	한 풋볼 선수의 승리가 지닌 의미 고찰
E	12	20년 후에 모인 친구들의 모습

아래 <그림 7>은 <표 9>에 나타난 성공주의 가치관적 측면의 분석 결과를 토대로 분포 결과를 제시한다.

<그림 7> 성공주의 가치관적 측면의 분포 결과



비율은 (해당빈도수÷교과서별 총 단위 수)×100으로 계산하고 소수 두 번째 자리에서 반올림

A교과서는 1과에서 화자가 외국의 친구에게 편지를 보내는 내용 중에 뉴욕에 와서 성공한 자신의 할아버지의 이야기가 나온다. 이 부분은 서구 문화적 가치관을 가짐과 동시에 성공 만능주의를 불러일으킬 가능성이 있다.

C교과서에서 2과에서 물질적 성공주의에 비판으로 의사로서 많은 돈을 벌었으나 자신의 꿈을 위해 요리사로 직업을 바꾼 Mr. Simpson에 관한 이야기가 나온다. 이는 미래의 직업을 결정하기 위해서 가장 가치가 있는 것은 돈이나 성공, 명성이 아니라 자신의 적성과 능력을 아는 것이라는 내용은 긍정적이라 하겠다.

D교과서에서의 4과는 경기에서 승리하는 Billy가 자신의 성공을 위해서가 아니라 돌아가신 아버지를 위해서라는 부분은 진정한 승리의 가치를 보여주는 좋은 예라 하겠다.

E교과서의 12과에서는 졸업 후 20년 후에 모인 친구들이 자신의 성공 감에 관한 이야기를 한다. 자신의 꿈을 위해 노력한 결과 성공하였다는 점

은 긍정적인 면도 지니고 있지만 동시에 자신의 꿈을 이루어야만 진정한 성공이라는 성공 만능주의를 보여줄 가능성이 있다.

분석한 교과서들이 대체적으로 성공한 사람들의 모습에 초점을 맞추어 놓음으로써 학생들에게 성공 만능주의의 가치를 심어 줄 수 있으며 성공하지 못한 것은 무조건 실패라는 이분법적 사고를 가지게 할 수 있다. 따라서 교과서들이 실패가 줄 수 있는 의미와 가치에 대해서도 함께 다룸으로써 좀 더 다양한 가치관을 학생들에게 줄 수 있을 것이라 생각한다.

4.2 계층주의 가치관

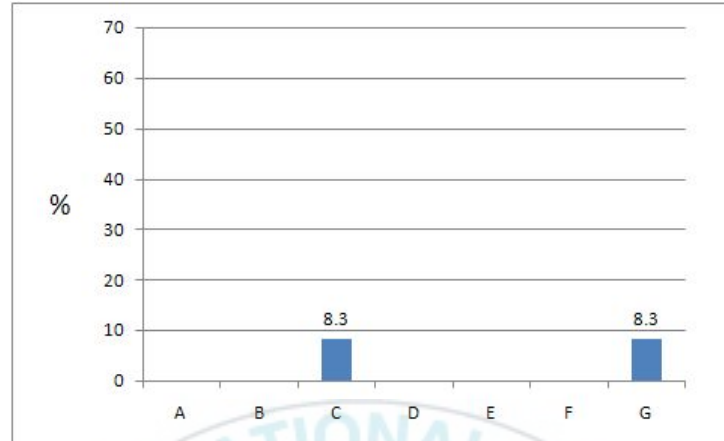
상류층이 하류층이나 노동계층을 억압하는 가치관을 의미한다. <표 10>은 이러한 계층주의 가치관이 제시된 교과서를 보여준다.

<표 10> 계층주의 가치관적 측면 분석 결과

교과서	단원	내용
C	7	무인도에 도착하게 된 소년들에 관한 이야기
G	3	부자의 눈을 고친 한 남자에 관한 이야기

아래 <그림 8>은 계층주의 가치관적 측면이 나타난 교과서의 분포도를 보여준다.

<그림 8> 계급주의 가치관적 측면 분포 결과



비율은 (해당빈도수÷교과서별 총 단원 수)×100으로 계산하고 소수 두 번째 자리에서 반올림

계층 간의 갈등에 대한 가치관은 교과서에서 크게 다루어지지 않았다. 그러나 C교과서의 7과에서 위기에 처한 소년들 중에서 가장 용감한 모습을 보인 소년이 그들의 지도자가 된다는 점이나 G교과서의 3과에서 부자의 눈을 고친 한 가난한 남자가 “We’re all one. Your health is all I want”라고 하는 부분에서 계급주의적 가치관을 엿볼 수 있다. 즉, 지도자는 항상 뛰어난 자질을 갖고 있어야 한다는 모습으로 비춰질 수 있으며, 가난한 한 남자가 선한 일을 베풀어서 큰 포상을 받는다는 내용은 하류층의 긍정적 이미지만을 부각시킬 수 있다. 진정한 계층간의 갈등을 해결하기 위해서는 보다 다양한 과점에서 내용이 교과서에서 다루어질 필요가 있다.

V. 결론 및 제언

영어사용국가의 문화는 다양하여 어느 특정 나라, 민족, 인종의 특성으로 대표하여 표현할 수 없다. 영어사용국가의 사람들은 각각의 고유한 문화를 형성하여 자신들의 특성을 나타내며 살아가고 있다. 현 시대의 추세인 이러한 영어사용국가의 문화적 특성을 다문화주의적 현상이라 말할 수 있을 것이다. 이제는 이러한 다문화주의적 관점을 우리나라 영어 교과서에서 받아들이고 적절히 반영하여야 한다. 그리하여 학생들이 영어사용문화권의 다양성과 진정성 있는 문화를 접할 수 있게 하는 것이 글로벌 시대에 발맞추고 세계적으로 유능한 인재를 양성하여 국가 경제에도 이바지할 수 있는 지름길이 될 것이라고 생각한다.

현실적으로 우리나라에서 행해지는 영어교육은 전형적인 EFL 환경에 처해있다. 이러한 상황에서 실질적인 외국어 교육과 동시에 문화교육을 위한 자료로서의 영어교과서는 언어 학습으로 뿐만 아니라 가치관 형성에 있어 대단히 중요한 역할을 한다. 그리고 그런 과정에서 영어교과서는 목표어로서의 언어인 영어를 가르치기 위해 영미권 문화를 소개하지 않을 수 없다. 현재 영어의 위치는 세계어로서 그 입지가 점점 넓어지고 있지만 우리는 아직도 영어가 몇몇 서구 강대국들의 언어로 인식하는 경향이 강하게 남아있으며 이것을 교과서에서도 쉽게 찾아 볼 수 있다. 그러나 우리의 영어교과서가 영미중심의 문화전달에서 벗어나 다문화적인 내용을 담을 필요가 있다.

따라서 본 연구에서 제기한 연구 문제에 대하여 다음과 같은 결과를 얻었다.

연구 문제 1) 중등학교 교과서에 나타난 문화적 요소들이 다양한 국가들의

문화적 이해를 의도하고 있는가?

분석 결과 국가별 문화 분포가 상당히 불균형한 상태에 있었다. 태국, 우고슬로비아 등과 같이 제 3세계 국가들이 포함되어 있기는 하나 극히 일부분에 그쳤으며 대부분의 내용과 사진, 인물들은 미국, 영국 등에 편중되어 있었다.

연구 문제 2) 현재의 중학교 3학년 교과서들이 다양한 국가·인종·문화, 성, 계급을 표현하고 있는가?

교과서의 국가·인종·문화, 성, 계급적 다양성에 관한 분석을 통해 영미 문화 가치관이 대부분의 교과과정 내용을 차지하고 있었다. 한국의 문화에 대한 부분도 객관적인 내용보다는 주로 긍정적 측면을 강조한 자문화 중심적인 경향이 드러났다. 또한 전통적 성 역할을 탈피하기 위한 의도적 배경 설정이 몇몇 본문에서 나타나기는 했지만, 그 비중이 낮은 편이었으며, 전반적인 글의 흐름이나 배경 측면에서 남성 주의적 견해가 지배적이었다. 계층간의 갈등 또한 본문에서 발견 할 수 있었다. 진정한 성공의 의미를 알리고자 한 내용도 있었지만 성공주의를 지향하는 내용이 그 배경 소재로서 전반에 깔려 있었다.

이와 같이 교과서에 등장하는 문제를 해결하기 위해서는 다양한 문화와 인종에 대한 열린 자세 확립, 남성과 여성의 양성에 대한 균형 잡힌 시각, 계층 간의 갈등과 성공에 대한 올바른 기준 등과 관련하여 더 많은 소재와 내용의 개발이 이루어져야 할 것이다. 서로의 문화적, 사회적, 역사적, 사상적으로 다양한 가치관을 받아들이기 위해서는 기존의 중심과 주변의 관계성에서 탈피한 다문화주의에 대한 이해와 매개체로서의 영어의 역할에 대한 각성과 이에 따른 교과과정, 특히 교과서 내에서의 구성에 대한 절실한 노력이 필요한 것이다. 이러한 노력이 학습자의 다양한 관심과 목표를 고려하여 이들이 다문화적 사회에서 의사소통과 교섭의 능력을 갖춘 세계 시민

으로서 성장하는데 기여를 하리라 생각한다.



참고 문헌

1. 논문 및 저서

- 고현숙. (2007). 초등학교 영어과 다문화 지도 프로그램 개발. 석사학위논문. 한국교원대학교 교육대학원, 충북.
- 교육부. (1997). 제 7차 교육과정 외국어과 교육과정(I). 대한교과서
- 김선미. (2004). 다문화 교육의 개념과 사회과 적용에 따른 문제. *사회과교육학연구*, Vol 3(4), 63-81.
- 김여원. (2007). 효과적인 영어교육을 위한 한·미 문화비교. 석사학위논문. 신라대학교 교육대학원, 부산 .
- 김정숙. (2007). 고등학교 영어수업에서 문화학습의 효과에 관한 연구. 석사학위 논문. 한국교원대학교 교육대학원, 청주.
- 김정훈. (2005). 제7차 중등 음악교과서에 반영된 다문화주의 음악교육 분석과 적용에 관한 연구. 석사학위논문. 건국대학교, 서울.
- 박약우. (2002). 지구어로서의 영어교육과 문화교육방안. *외국어교육*, 12, 375-400.
- 박은중. (2007). 한국 사회과 교육과정 분석 및 발전적 모형 개발에 관한 연. 공주대학교 석사학위 논문.
- 서우석, 전지호(역). (1997). *기호학과 언어철학*. Umberto Eco의 Semiotics and language philosophy. 서울: 청하출판사.
- 서현승. (2003). *사회과 국제이해교육 내용분석*. 석사학위논문. 이화여자대학교, 서울.
- 성기완. (2007). 다문화교육과 영어교육의 연계 필요성 고찰 및 교과과정

- 모형연구. *영어교육연구*, Vol 12(1), 48-73.
- 손승정. (2008). *미술과 통합교과 교육과정 연구를 통한 다문화 교육*. 석사학위논문. 목원대학교 교육대학원, 대전.
- 양지승. (2005). *우리나라의 외국어 교육정책과 일본어 교육의 방향*. 석사학위논문. 목포대학교 교육대학원, 목포.
- 오생근(역) (2003). *감시와 처벌*. Michel Foucault의 Discipline and punish : the birth of the prison. 서울: 나남출판.
- 유선영. (2008). *다문화주의 음악교육을 적용한 수업지도 방안 연구: 중학교 음악교과서의 세계 민요 중심으로*. 석사학위논문. 충남대학교, 대전.
- 이선영. (2004). *중학교 영어 교과서에 나타난 문화연구*. 석사학위논문. 숙명여자대학교 교육대학원, 서울.
- 이혜진. (2003). *중학교 영어교과서의 문화소재와 내용분석*. 석사학위논문. 동덕여자대학교, 서울.
- 정상준. (1999). *포스트모더니즘, 실용주의, 그리고 다문화주의, 미국 사회의 지적 흐름(정치, 경제, 사회, 문화)* 서울 : 서울대학교 출판부.
- 조난심. (2007). *제7차 교육과정 개정안을 통해 본 다문화교육의 밑그림*. 아태국제이해교육원 2007년 제1차 국제이해교육포럼, 서울.
- 진경애. (2001). 제7차 교육과정에 따른 영어과 학습 지도 방향. *교육경북*, 1(125), 57-75.
- 최재훈. (2005). *제7차 교육과정에 근거한 중학교 영어 교과서의 국가별 문화 내용 분석 연구*. 석사학위논문. 중앙대학교 교육대학원, 서울.
- 황경미. (2007). *세계사 교과서에 나타난 서구 중심주의 분석과 극복방안*. 석사학위논문. 서강대학교, 서울.
- 허태련. (2007). *다문화 미술교육을 위한 불교미술 지도방안에 관한 연구*:

- 고등학교 미술교과를 중심으로. 석사학위논문. 동국대학교, 서울.
- Bachman, L. (1990). *Fundamental considerations in language testing*. Oxford: Oxford University Press.
- Banks, J. A. (2002). *An introduction to multicultural education*. Boston: Allyn & Bacon.
- Bourdieu, P. (1992). *Language and symbolic power*. Cambridge: Polity Press.
- Brooks, Nelson. (1975). *Language and language leaning : theory and practice*. New York: Harcourt Brace and World, Inc.
- Brown, D. E. (1991). *Human universals*. New York: McGraw-Hill.
- Bell, D. (1992). *Faces at the bottom of the well: the permanence of racism*. NY: Basic Books.
- Chastain, Kenneth. (1976). *Developing second language skill: theory and practices*. Chicago: Ran Macnally College Publishing Company.
- Kachru, Y. (1993). *Culture, context, and writing: Culture in second language and learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kramsch, C. (1998). *Language and culture*. Oxford: Oxford University Press.
- Lafayette, R. (1978). *Teaching culture: Strategies and techniques*. Washington, D.C.: Center for Applied Linguistics.
- Leonard, Davidman. (2000). *Teaching with a multicultural perspective*. Boston: Allyn & Bacon.
- Seelye, H.N. (1984). *Teaching culture: Strategies for intercultural communication*. Lincolnwood, IL: National Textbook Company.
- The National Council for the Social Studies. (2006).

Multiculturalism/diveristy Curriculum Guidelines. Retrieved Jan., 15, 2007, from the World Wide Web: <http://www.muskegon-isd.k12.mi.us/services/for-community/multi-cultural/curriculum/>

Weiler, K. (1998). *Women teaching for change*, Boston: Bergin & Garvey.

Williams, Raymond. (1980). *Problems in materialism and culture: Selected essays*. London: Verso.

2. 분석 교과서

김성곤, 송미정, 윤정미, 김영, 윤미정. (2002). *Middle School English*. 서울: (주)두산.

김충배, 최인철, 전병래, 강용구, 유제분, 최현순. (2002). *Middle School English*: (주)중앙교육진흥연구소.

심명호, 문용, 신문수, 안현기, 황종배, Kristin Ingird Helland, 김한주, 허숙행. (2002). *Middle School English*: (주)교학사.

이병민, 박기화, 한정근, 정정혜, Stephen P. van Vlack. (2002). *Middle School English*: (주)천재교육.

이성호, 이기정, 이다미, 홍민표, 박인순, 홍영화. (2002). *Middle School English*: (주)지학사.

장경렬, 안상철, 강규한, 송원섭. (2002). *Middle School English*: (주)금성출판사.

장영희, 김진철, 김성철, 정소영, 이경태, John Eric Feldt. (2002). *Middle*

School English: (주)두산.



부 록

〈부록 1〉 A교과서의 단원별 제목과 단원 주제

단원	제목	단원 주제
1	The World of Nature	자연과 동·식물 및 인간의 관계를 밝히고 우리가 자연을 개척나갈 때 살펴야 할 점
2	Fun with Proverbs	영·미의 속담이 어떤 상황에서 어떻게 쓰이는지 살펴봄
3	New York! New York!	뉴욕도시의 일면을 살펴봄
4	Early Kites and Traditional Korean Kites	한국의 전통 연
5	Cyberspace	인터넷으로 할 수 있는 일에 관한 내용
6	Safety in the Home	가정 안전 사고와 사고 발생시 주의할 점
7	My Pig, My Pet	애완동물과 애완동물에 관한 사랑
8	Painting and Sculpture	회화나 조각상의 변화에 관한 내용
9	Fun with Science	재미있는 과학실험을 통해 이것이 실생활에 어떻게 사용되는가에 관한 내용
10	A New Story	유명한 오페라 Madame Melonas의 일화를 통해 함께 사는 삶의 중요성에 관한 내용
11	The Martians Are Coming	화성에 생명체가 존재할까라는 상상을 통한 우주과학에 관한 내용
12	An Amazing Rescue in the Air	레저 스포츠를 즐길 때 조심해야 할 점에 관한 내용

<부록 2> B교과서의 단원별 제목과 단원 주제

단원	제목	단원 주제
1	Use All Your Senses When You Study	인수의 영어선생님이 학생들에게 제시한 영어공부방법에 관한 내용
2	An Apple a Day Keeps the Doctor Away	건강을 위해 우리가 섭취할 음식들에 관한 내용
3	Don't Limit Yourself to the Familiar	한국과 미국학생들의 과외활동 (extracurricular activity) 비교
4	Everybody Talks About the Weather	날씨가 우리의 성격과 기분, 건강에 미치는 영향에 관한 내용
5	Express Your Emotions with Emoticons	인터넷 이모티콘의 종류와 활용방법에 관한 내용
6	May I Sit by the Window?	항공기 탑승을 위한 절차
7	You Can Be a Futurologist, Too!	과거의 미래학자들이 현대 생활에 대해 예측한 것과 다가올 미래 생활에 대한 예측
8	Never Go to the Supermarket Hungry	식료품을 구입할 때 주의할 사항
9	We Are Waiting for Many More Women Inventors	대표적인 여성 발명가와 발명품
10	I Must Sing to Others	왕과 나이팅게일 이야기에 관한 교훈과 영어 속담들의 지혜에 관한 내용
11	It's in Your Genes	유전공학의 연구이유, 분야, 이것과 관련된 의견들에 관한 내용
12	I Wish I Could Visit Them All!	유네스코가 세계문화 유산으로 지정한 우리나라의 유산들을 살펴봄

<부록 3> C교과서의 단원별 제목과 단원 주제

단원	제목	단원 주제
1	The Different Walks of Life	연령에 따른 다양한 인생에 경로에 관한 내용
2	Preparing for the Future	직업을 구할 때 고려되어야 할 점
3	Mother Teresa, Angel of the Poor	Mother Teresa의 일생과 선행에 관한 내용
4	Communication Across Generations	부모님과 십대자녀들의 갈등과 십대들이 연예인들을 좋아하는 점에 대한 여러 의견들
5	Different People, Different Foods	다른 국가들의 다양한 음식 문화에 관한 내용
6	Men and Women in the English Language	영어를 사용하는 문화의 사람들이 남성과 여성의 바라보는 관점
7	A Two-Year Vacation	배가 난파당한 뒤 소년이 섬에서 겪은 모험에 관한 이야기
8	Staying Healthy	건강한 삶을 유지하기 위한 방법들 제시
9	Behind the Picture	미국의 미술관에 있는 그림들 중 일부의 비화에 관한 내용
10	Mysteries of the Pyramids	이집트의 피라미드에 관한 기화, 목적, 구성에 관한 내용
11	Cloning Max	복제에 관한 의견
12	Now and Then	과거시대의 학교생활, 문화생활에서 현재까지의 변화에 관한 내용

<부록 4> D교과서의 단원별 제목과 단원 주제

단원	제목	단원 주제
1	It's One World	인터넷을 통한 친구들과의 이메일에 관한 내용
2	Too Young for This, Too Old for That	청소년들이 가질 수 있는 고민과 이에 대한 충고에 관한 내용
3	Music Around Us	우리 주변의 자연의 소리와 이에 대한 느낌을 이용한 음악들에 관한 내용
4	Champion of the Heart	Billy의 승리를 통한 교훈
5	Great Inventions of the World	세계에서 위대한 발명품에 관한 내용
6	Dear Children of the Earth	자연의 보호에 관한 내용
7	Global Advertising	각 나라의 문화에 따라 적절하게 광고가 만들어져야 한다는 내용
8	The World of Special Effects	영화에서 사용되는 특수효과의 기법 등에 관한 내용
9	King Alfred and the Cakes	영국의 Alfred왕에 관한 일화
10	Reach for the Sky	유명한 여성 건축가 Kim Willams에 관한 이야기를 통한 전통적인 여성과 남성의 직업에 관한 변화
11	What Do You Mean by That?	몇가지 영어속담의 의미
12	The Future World	미래의 모습에 관한 두가지 측면에 관한 내용

<부록 5> E교과서의 단위별 제목과 단위 주제

단원	제목	단원 주제
1	Why Don't You Change the Way You Think?	어려움을 극복한 사람들의 이야기를 통해 삶에서 성공하기 위해 긍정적인 사고가 필요함을 이야기함
2	Inho's E-mails from London	영국에 와있는 인호의 이메일을 통해 영국청소년들의 모습을 보여줌.
3	Math is Fun	생활 속에서 나타나는 수학에 관한 재미있는 이야기
4	Are You Left-handed or Right-handed?	왼손잡이 사람들의 불편한 점과 좋은 점에 관한 내용
5	The Internet: A New Pandora's Box?	컴퓨터나 인터넷의 생활화로 인한 좋은 점과 나쁜 점
6	Beautiful Nations in the South Pacific	호주와 뉴질랜드의 위치,역사, 생활 환경에 관한 내용
7	The Best Energy-saving Family	에너지 절약을 위해 할 수 있는 일
8	How Can I Grow Taller?	키가 클 수 있기 위해 청소년들이 할 수 있는 것들
9	Where Do You Think They Came from?	음식들의 다양한 유래에 관한 내용
10	Who Cares?	생활에서 우리가 가져야 할 태도에 관한 내용
11	Wonders of Nature	생활 속에서 믿기 힘든 사건들에 관한 내용
12	After Twenty Years	20년 후 우리들이 살아갈 모습들을 상상해 봄

<부록 6> F교과서의 단원별 제목과 단원 주제

단원	제목	단원 주제
1	The Hana Monthly	학교 신문에 통한 학교의 행사 알기기
2	Good Study Habits	효율적인 공부 습관에 대해 알아본 내용
3	Korea's Pride: Taekwondo	태권도에 관한 내용
4	Different People, Different Customs	나라별로 길을 묻는 내용이나 방법이 다르다는 내용
5	Control Your Weight	건강한 생활을 하기 위한 체중 조절과 음식 섭취에 관한 내용
6	Supply and Demand	수요에 공급에 관한 법칙
7	Actions Speak Louder than Words	몸짓을 통한 의사소통의 중요성
8	Ella Grasso: A Mother and a Governor	여성의 사회적 역할에 관한 내용
9	The Shepherd and the Princess	왕자와 한 양치기에 관한 동화
10	Colors Talk	여러 가지 색깔이 우리 생활이나 감정에 미치는 영향
11	Physical or Mental Practice	정신적인 훈련의 중요성
12	Korea Overseas Volunteers	우리나라 사람들이 외국에 나가서 실천하는 자원 봉사 활동에 관한 내용

<부록 7> G교과서의 단원별 제목과 단원 주제

단원	제목	단원 주제
1	More Than One Language	여러 나라의 영어사용에 관한 내용
2	Healthy Eating and Physical Fitness	건강한 식습관과 운동
3	We're All One	옛날이야기를 통해 함께 사는 삶의 중요성에 관한 내용
4	Ms. Wise, What Should I Do?	고민에 그 고민에 대한 상담에 관한 내용
5	How MP3 Music Files Work	MP3 사용법에 관한 내용
6	Are You Going to Help Me?	아버지의 사랑에 관한 내용
7	Cultural Understanding	세계 여러 나라의 상이한 문화에 관한 내용
8	What Good is a Weed?	꽃과 수풀의 중요성에 관한 내용
9	It's Such a Pleasure for Me to Learn	John Morton-Finney와의 인터뷰를 통해 배움을 향한 그의 열정을 사료봄
10	Living in Space	우주선에서인 우주 비행사의 생활에 관한 내용
11	Across Siberia to North America	St. Petersburg의 탐험에 관한 내용
12	The Little Prince	어린왕자에 관한 내용